

石油通訊

CPC Monthly

慶祝中油成立六十一週年

薪火相傳

明天看我：中油新世代



中華民國九十六年六月號

670

生活，就是要多一點潤滑！



生活中有太多互動，磨擦在所難免，
不管生活週遭各種人、事、物，
隨時都需要一點潤滑，一切會更融洽！
您的愛車也一樣。

讓一切好轉



油膜強韌安定，氧化穩定性高
提供車輛最佳的潤滑與保護！

最優質的潤滑油脂——
國光牌潤滑油脂

★高科技團隊的專業結晶，從研發、品管、到製程，無不堅持完美品質，售後服務佳，讓您享受超優質品質與貴賓級禮遇！



台灣中油股份有限公司 潤滑油事業部 消費者服務專線：0800-077002 <http://www.cpc.com.tw>

面對強大的競爭對手台塑，本公司屢次突破困境，屹立不搖，實有賴勞資雙方共同努力，共創雙贏。

- 本公司陳總經理・台灣石油工會96年模範勞工表揚大會

今年一至三月本公司營收平穩，相較於去年同期，終日為油價虧損憂心，已穩住腳步，漸入佳境。期間，良好的勞資關係正是度過難關最大關鍵所在。去年，在台灣石油工會莊爵安理事長及幹部協助奔走下，浮動油價機制正式上路，國內油價首度回歸市場面；儘管如此，本公司仍維持國內油價亞洲最低價，汽油較日本便宜1.1元/公升、柴油1.4元/公升；目前本公司國內油品銷售已達損益平衡，有助公司正常營運。面對強大的競爭對手台塑，本公司屢次突破困境，屹立不搖，實有賴勞資雙方共同努力，共創雙贏。在此，期許各位模範勞工當選人能將公司榮譽視為己任，將工作視為個人事業來經營，持續在工作崗位上打拼、衝刺，進而影響他人，共創美好未來。(秀)

一個企業的成敗通常不在於制度的好壞，而在於人的良窳。人力素質愈佳，愈容易達成目標。

- 中華大學招生發展處賀力行處長・經濟部專研中心第141期中階層主管幹部培訓班

「管理」始終從人性出發，不符合人性，所有的制度終將失敗。任何制度的改善都要從高階做起。一個企業的成敗通常不在於制度的好壞，而在於人的良窳；人力素質愈佳，愈容易達成目標。如何讓員工共同努力、合作，是管理者的責任。管理的真諦就在整合各種資源，創造綜效。要做好管理工作，一定要了解人性；而掌握人性，是推動任何管理制度最基本的原則。(秀)

組織如果能把小事做好，代表這個組織結構嚴謹，不易出錯，是個可靠而穩定的公司。

- 商業周刊創辦人何飛鵬・摘錄自商業周刊第1018期

要做大事先從小事做起，小事做得好，大事才有指望，能耐煩做小事，大事才能從容不迫。小事是大事的基礎。所有的大事，都可拆解成無數的小事，因此，小事都做對，加起來就變成大事。做大事與做小事的方法完全不一樣，做大事靠才氣、靠創意、靠能力；做小事靠耐心、靠系統、靠制度、靠習慣。而組織如果能把小事做好，代表這個組織結構嚴謹，不易出錯，是個可靠而穩定的公司。(本刊) 

石油通訊

CPC Monthly

石訊·實訊·時訊 — 中油代表雜誌
1951年7月創刊 2007年6月出刊



封面設計：黃元生

一樣的職場，
因新面孔的報到而朝氣蓬勃；
不變的辦公室，
因新世代的入列而氣象一新。
且看他們意氣風發，
為企業注入新活力；
且聽他們闊論理想，
開創不同的時代。

因為年輕，所以有夢；
因為有夢，蘊含可能，
告別青澀，明天看我！

專載

6 中油成立61週年慶董事長講詞

10 中油成立61週年慶總經理講詞

專題報導

16 薪火相傳

18 本公司人力總體檢

本刊

24 明天看我—中油新世代

24 哈囉中油，請多多指教！

文美丰

26 好運存摺

劉俊廷

27 初體驗—油人的路上我和你

By 世界唯一的你

29 承先啟後，繼往開來

蘇尚文

30 三年級新人

邱啟偉

31 無心插柳柳成蔭

杜瑩真

32 當我考上中油時

莊智全

33 多看多聽多學

山田雅夫

34 傳承的一群

汪千資

35 中油，有感

cloud

38 時光飛逝，哇！5年了

盧彥旭

39 老師，我有意見

秦錦雯



25 新人入列：薪火相傳在中油

40 中油與我 布朗尼

41 如何在人力斷層下進行知識薪火相傳 陳立秦

心情故事

44 窗外微雨 橋楓

54 100% 望晴

社會關懷

56 感恩心，關懷情 李志翠

一中油用「愛」慶祝母親節

油人私房菜

59 五月五，過端午 楊台雲

藝文天地

43 Long time no see 瑪爾寇呂

60 本公司屆退及久任人員參訪活動拾掇

60 用心，讓活動更圓滿 黃華隆

62 說不完的感激，道不完的謝 周潔華

63 走過從前，風華依舊 大鵬

64 想像空間 林正華

64 其樂融融，塵慮盡滌 李松雄

65 既期待又感傷 程慧珠



57 感恩關懷：油人有愛五月天

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動...等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動—業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。

二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。

三、本刊婉收手寫稿。來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接

e-mail: 009237@cpc.com.tw

099627@cpc.com.tw

202720@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



統一編號

200400006

66 油人眷屬初體驗 陳天漪

67 分享健康養身之道 王兆華

68 東海岸綠野遊蹤 歐陽琇

浮世掠影

73 賞桐 蝻

生活達人

74 喚起普世的環境終極關懷 黃萱

新聞廣場

1 金玉集

5 主編，換人做做看！

14 新聞集錦

46 油情點、線、面 唐苑莉

48 世界石油掃瞄 經濟市場組

50 油價瞭望台 風險管理組

52 瞄準大陸 大陸業務組

一冀東南堡油田發現10億噸級油田

58 人事動態

78 各地鱗爪

96 日誌



65 環島之旅：留予他年說夢痕

石油通訊編輯委員會

發行人：潘文炎

主任委員：陳寶郎

編輯委員：余信雄

謝錦堂

馮子梁

蔡金根

邱炳宏

楊健一

林美智

何永盛

沈天河

周振瑞

王定國

余宏嘉

總編輯：曹明

副總編輯：汪興華

企劃編輯：陳容

執行編輯：黃萱

文字編輯：馮菊秀

程慧珠

美術編輯：黃元生

封面：黃元生

發行：郭雲清

發行者：台灣中油股份有限公司

地址：台北市110信義區松仁路3號

電話：8725-8531

網址：<http://www.cpc.com.tw>

印刷者：裕華彩藝股份有限公司

地址：台北縣新店市寶中路95號之8

中華民國40年7月創刊

中華民國96年6月10日出版

印製工本費：每本約25元

中華郵政臺字第370號執照登記

為第一類新聞紙類行政院新聞局

出版事業登記證局版台誌字第

0874號

主編，換人做做看！

石油通訊「客座主編」特別企劃……

●讀者觀點的呈現，開展全新的視野

「專題報導」(Cover Story) 為石油通訊月刊重心所在，主題由執行編輯企劃，或公司營運、或企業管理、或油人活動、或時事藝文、或人情趣味，知性感性兼而有之，不一而足。

為提高讀者參與興趣，達到「讀者取向」之編輯目的，自今年起，規劃於一年十二期當中，開放一期專題報導由讀者自行提案企劃，與編輯部共同執行，以呈現多元的角度，開展不同的視野。

●前所未有的嘗試，石訊從今年開始

客座主編提案企劃內容包含以下三項，而以角度創新、具悅讀性為勝出關鍵：

○主題企劃

除了與公司、油人有關，舉凡能源發展、科技新知、企管趨勢、健康養生均在主題之列。無關政治與宗教，知性感性不拘，呈現手法不限。

若提案主題與以往雷同，可考慮調整報導角度與呈現方式。

○進行方式

採邀稿、採訪或徵文方式均可。

若係邀稿、採訪，由客座主編提列執筆、撰稿及受訪人參考名單。若係徵文，則須寬估到稿時間。

○整體建議

客座主編對圖表、照片來源之提供；對整體編排之具體建議；以及本身居間扮演角色等提出說明。

●天馬行空的思考，客座主編就是你

跳脫既定的框架，天馬行空的思考，客座主編就是你！

自即日起提案時間2個月，8月15日截止收件。前置作業1~2個月，預訂11月號推出。

石訊編輯部敬邀96.6.10

中油成立61週年慶董事長講詞

今天站在這裡的心情和去年大不相同。還記得去年此時，本公司的累計虧損已經超過200億元，全年赤字甚至可能超過500億元；今年截至四月底本公司稅前盈餘累計為83億元，五月底可能達到百億，令人稍感寬心。中油由虧轉盈的關鍵當然主要是拜政府同意實行浮動油價機制之賜，但如果說中油利用浮動油價賺錢，也不盡公允。因為浮動油價的基準受到雙重限制，一方面我們是參考WTI價格的八成訂價，同時我們的批發價格還要維持低於日、韓、新、港相同油品水準。我們以亞洲鄰近國家最低油價提供優良品質的油品，還能創造相當盈餘，我認為這就是中油作為國營事業對國家、社會最大的貢獻。除此以外，浮動油價實施以來，油價調整不再成為報紙的頭條，不僅降低人為操作對能源供需的干擾，也完全符合政府讓台灣經濟與國際市場接軌的政策目標。

今年以來對中油的另一件大事，就是公司正名為「台灣中油」。中油成立已有60年以上的歷史，我們深刻認知此一改名的過程不但複雜、辛苦，而且也必將造成重大的衝擊。因此在此我要特別感謝台灣石油工會、各位油人前輩及全體同仁的諒解與支持。事

實上，在進行改名工程之前，公司內部也曾明確訂立幾項工作推動的前提，第一，就是不能影響中油的營運與商譽；第二，要使改名的支出減到最低（當時初步估計相關支出可能高達30億元）；第三，不能影響同仁的權益；第四，要顧到退休及現職同仁的感情。從本案到目前的執行情形看來，上述幾個目標我們確實都有做到，而在各部門力求節約的情形下，相關支出大概僅約三千萬元左右，況且從公司整體、長遠的發展來看，今後不再受這個議題的困擾，所以我想大家對中油改名的現實，應該還是可以接受的。

最近因為新內閣上任，大部要求各單位提供這些年來的經營績效資料，自從政府開放油品市場後，特別是民國89年台塑煉油廠完工營運，中油開始面對嚴苛的考驗。當時外界都不看好和「衙門」沒什麼兩樣的國營事業，公司同仁自己也沒什麼信心，內部瀰漫一股悲觀而不安的氣氛，有些人因為擔心拿不到退休金，甚至趕辦退休，然而，這些年來我們陸續成立事業部，並積極推動變革；公司人力在多退少補、自然縮減的原則下，也從最高峰的2萬3千人降為目前的1萬4千多人，使中油整體競爭力大幅提升，至今我

們的國內市占率仍然維持75%以上，這就是中油經營績效優良最有力的證明。此外，我們取得台電大潭天然氣標案，並以非常優惠的價格與卡達簽訂25年長期天然氣供應合約，整體估算起來，和台電原先的預算相比，總計至少可為國家省下4,000億的購氣成本，這也是中油對國家社會的貢獻。

在工安、環保方面，這些年來我們已有非常長足的進步，在此不再贅述；我要特別說明的是，經過這麼多年不斷的強調和教育訓練，工安、環保早已和中油文化緊密相連，過去幾年來，我們的綜合災害指數平均都在5以下，遠低於國內製造業與化學品同業，更成為全國企業的表率。

另外值得一提的，中油歷年在海外探勘方面所有的投資，從去年年底以來成本已經完全回收、不再虧損，至今除了已為公司賺進52億以外，根據探勘部門的估計，未來還可開採油氣的價值總計超過兩百多億元。

檢討過去的目的在於策勵將來。談到中油的未來，不能不提到我們在石化生產上的隱憂。在台塑六輕興建以前，中油的石化原料供應在台灣一家獨大，以三、四、五輕合計，乙烯產能合計110萬噸。然而，六輕持續不斷擴建，上個月完成四期工程後，乙烯產能已增為300萬噸，而我們的生產設施多已老化，三輕已使用超過28年，四輕23



▲ 經營環境瞬息萬變，潘董事長強調策略佈局與時推移。（攝影：譚鑑誠）

年，就連五輕操作迄今也已十多年，長此以往，中油在國內石化業界的地位將更低落，因此推動三輕擴建工作更為迫切。原先我們曾打算另外購地，以便一舉將三輕的產能增加為100萬噸，但卻遇到難以突破的瓶頸，以致進度延宕。最近我們決定縮小規模在林園廠內就地擴建，並已取得當地民意的支持，如果三輕擴建增產50萬噸乙烯，加上本公司轉投資的國光石化科技公司有100萬噸的產能，兩者合計，中油乙烯總產能將可擴增為260萬噸，拉近與台塑的距離。國光公司在雲林台西設廠的計畫雖然也面臨一些困難，但從政府部門近來的支持性發言來看，仍有極大成功機會，而彰化大城工業區的備案也在積極進行。



▲ 慶祝成立61週年，潘董事長頒獎表揚竹銘獎章得獎人一曹明副總經理。(攝影：譚鑑誠)



▲ 石油事業英才獎七位得主，代表各領域佼佼者，於大會上接受表揚。(攝影：譚鑑誠)

中油未來較大的轉變就是放棄充分供應國內油品的責任。以往我們的煉製結構是以滿足國內市場需求來進行設計，因此產品結構比例和市場需求一致，拿燃料油來說，大概占35%。但面對台塑的競爭，尤其這三年來國際原油和汽、柴油的價差擴大，對於外銷比例較高的台塑相對更為有利，國會及各界因此不時質疑我們的經營效率不如台塑，對中油其實並不公平。目前我們正在進行煉製結構改善計畫，未來完成後，燃料油比例將降至10%以下，屆時國內的燃料油就大部分由國外進口供應。這對中油的煉製使命來說，確實是很大的改變，但配合國內產業結

構、社會價值標準的變化，我們也勢必得有所調整。

隨著104年高雄廠遷廠期限逐年逼近，高廠遷建的廠址一日未定，中油的發展前景仍然令人憂心。尤其鄰近的仁武、大社工業區仰賴高雄廠原料供應，過去每年可創造超過2,800億的產值，一旦高廠關廠，數千億生產設備閒置、荒廢，不僅使長期造就的產業聚落就此解體，更將斷送11萬6千個就業機會與家庭生計，影響極為深遠。作為公司的經營階層，凜於企業成長的需要與社會責任，這個問題必須儘快尋求解決。南星計畫

土地面積共170甲，今年準備擴建到200甲，和左營廠區大小相當。因此公司最近正在積極和高雄市政府協調，希望能以我們位於高雄市區精華地段的成功廠區交換南星計畫土地。如果後勁鄉親同意高廠留下來，我們規劃左營廠區今後只興建與仁武、大社工業區有關的石化基本原料工場及專供提升油品品質的環保工場，所有新建煉油設施將改以南星計畫為基地，以配合左營地區快速發展的現況，提升都市土地利用價值；否則，我們計劃讓高廠營運至使用年限，不再增建新工場，所有新的煉製工場皆建在南星計畫，仁大工業區廠商如果有意一併遷往，利用填土造地也可以容納，以此我們可以發展成一個完整的新石油石化園區。

談到「永續經營」，最簡單的概念就是企業在追求利潤的同時，一定要為後代子孫留下可以生存發展的環境。拿最近報章的所謂「藻礁事件」來說，中油興建海底管線是為了供應大潭電廠的天然氣，坦白說，之前我們從不知道有所謂千年藻礁的存在，施工之中遇到這樣的保育難題，為了落實「永續發展」的承諾，也不能以政府許可並通過環評來自卸責。因此，我們做了完善的規劃，除了自我要求施工破壞最小、必且事後恢復原狀外，最後並承諾由中油認養。由於「藻礁保育」在台灣還是很新的議題，中油同仁還特別去台大海研所拜訪學者專家了解正確的做法。我舉這個例子是要說明，談到「永

續經營」，我們並非只是喊喊口號而已，維護環境生態也是本公司的最高指導原則與無可旁貸的責任，希望全體同仁時時以此為念，盡己所能。

相較於社會上許多經濟弱勢的族群，本公司同仁算是相當幸運的一群，雖然收入不算很高，但工作非常穩定，希望大家除了關懷社會以外，也要多多提高自己的生活品質和個人的道德修養，本公司也願意多辦一些文化活動如畫展、音樂會等，來充實大家的精神生活，使整個社會向上提升。

感謝各位長官及前輩的蒞臨，以及各位同仁的熱情參與，敬祝大家身體健康、事業順利！謝謝大家！



中油成立61週年慶總經理講詞

今天是本公司成立61週年的日子。放眼國內外企業經營超過六十年者並不多，中油擁有光輝的歷史與閃亮的金字招牌，得之於油人前輩兢兢業業的努力；歷經成長、茁壯，中油發展成為國內最大企業之一，為我國經濟發展創下極大的貢獻，今後我們要在此一基礎上以宏觀的思維，創新的作法，掌握經濟與產業發展的脈動，為公司永續經營而勇往直前。

去（95）年是本公司創立以來，經營環境最為嚴峻且充滿危機的一年。國際油價飆漲，美國西德州中級原油（WTI）一度達到每桶77美元的歷史新高；然國內油價為配合政府穩定物價、照顧民生的政策，未能反映原油成本，使本公司營運出現首度虧損。全年度營業收入雖高達7,768億元，較法定預算5,892億元增加1,876億元，但稅前盈餘卻虧損188億元，未達法定盈餘目標。雖然如此，本公司去年繳納政府各項稅捐總額達1,129億元，對國家財政收入仍有相當大的貢獻。

今年元月浮動油價機制正式實施，國內油價與國際接軌，在市場回歸正常營運下，全體同仁的努力不致因為價格扭曲而被忽略；截至4月底止，本公司累計營業收入2,487億



▲ 值此邁向轉型與卓越的關鍵，陳總經理期勉全體油人勇於任事，開創未來。（攝影：譚鑑誠）

元，累計稅前盈餘83億元，績效卓著；除了財務績效外，各業務面亦均有長足的進步。

一、工安方面：工安是所有公司經營活動的基礎，沒有工安，所有的努力將白費。本公司一向以安全為核心價值，堅持「工安百分百，工安零災害」，在全員共同努力下，去年總合災害指數1.39，為歷年來最好的成績之一；員工傷害頻率0.12，亦創本公司歷年最低值。今年到4月底止，總合災害指數0.98、員工傷害頻率0.29，遠較同業為低，表現值得肯定。

雖然各單位對工安事故之防範，已有不錯的改善績效，但是工安的實踐是永無止境的，請各級單位貫徹執行，不可存有僥倖心理，務必隨時提高警覺，加強風險意識，嚴格要求安全紀律，落實工安查核，加強標準作業程序的運作與承攬商的管理，嚴防災害發生。期許大家攜手同心落實安全作業，達到全員工安、時時工安，塑造安全的企業文化。

二、探勘方面：為穩定國內油氣產量，本公司持續於陸上及海域進行探勘，以增加蘊藏量來提高油氣置換比；此外並積極尋求國外探勘礦區或兼具開發探勘礦區之合作機會，推動與國際管理健全大公司進行探採合作，以掌握自主油源。

（一）國內部分，本年度預計於竹苗油氣區周邊及南部平原麓山帶鑽探勘井3口；官田礦區計劃生產天然氣5億立方公尺、凝結油2萬公秉；台灣海域高雄外海F構造油氣田開發投資計畫，現正進行第二年的開發工作，預計98年10月投產。通霄外海五里牌構造已完成地質及地球物理評估作業，並研議提出鑽探計畫。

（二）國外部分，以掌握自有油源、增加油氣蘊藏量為目標。目前本公司在6個國家擁有9個合作礦區，其中生產中之礦區包括厄瓜多16、17號礦區、印尼山加山加礦區；開發中之礦區為委內瑞拉西帕里亞礦區之Corocoro油田，預計於97年正式生產。其

餘礦區尚屬探勘期。本公司規劃逐年增加探勘費用至100億元，以推動國外探採計畫，目前正接洽利比亞、印尼、澳洲及美國等地區的探採合作機會，並適時進行油氣田併購工作，以提升油氣蘊藏及產量。

三、煉製方面：由於煉製結構的影響，本公司精煉程度與輕質油料轉化率受到限制；短期策略以提升操作效率為主，嚴格執行降低煉製成本，提高精煉工場開工率，加強各工場操作維護，避免非計劃性停爐，延長工場操作年限，縮短歲修與儲槽檢修時間，以利潤最大化為煉製目標；中長期策略則需進行結構性改善，增加高價值輕質油品生產，減少重油之產出量。目前煉製事業部正積極推動各項煉製結構改善計畫，藉由提高設備利用率與增加汽油、柴油之產率，以提高煉量與產值，增加公司收益。煉製結構更新計畫預計於99年底完工並完成試爐，100年初投產，對整體績效的提升帶來助益。

此外，高廠是否遷廠為本公司必須嚴肅面對的問題。高廠是本公司重要的煉製基地，遷廠對本公司油品生產及石化產業中、下游的發展具深遠的影響，我們務必加強與當地居民、民意代表、政府機構等之溝通，優先爭取高廠就地更新，並爭取高廠既有工場繼續運轉至設備使用年限，以維護國家資產之價值。另積極爭取南星計畫，取得大林蒲外海土地，作為未來發展之用，使煉製事業具有國際競爭力。

四、石化方面：去年受石化業市場熱絡影響，石化事業部全年轉撥績效高達56億元，績效卓著。今後應持續加強製程改善，利用資訊科技，尋求最佳操作模式，增加產值。石化事業部當前首要工作在於積極推動三輕更新投資計畫，該計畫主要興建年產60萬噸乙烯之輕油裂解工場。目前建廠作業之「製程基本設計」已採公開評選方式辦理，由ABB Lummus Global Inc.得標；而配合計畫內容變更，已完成各項程序，預計今年12月完成製程基本設計工作。

未來石化業務經營方向主要放在擴充版圖，立足台灣並放眼世界。與石化業者攜手合作推動石化上中下游整合，建立與中下游之事業夥伴關係；並積極建構海外石化產品貿易網，與國外大商社建立策略聯盟，從事石化產品之運籌貿易，擴大公司經營規模。

五、行銷方面：近年來本公司積極強化行銷，除推行加油站精緻服務外，並落實加油站標準作業程序，以提升服務品質，讓廣大顧客對本公司有全新的感受，進而鞏固市場占有率。截至4月底止，油品銷量市占率達到78.1%，其中汽油占72.9%、柴油占80.6%、燃料油占84.8%，而航空燃油占69.4%；加油站數市占率則達到77.4%。此外，積極加強與民營加油站業者合作，並推動自助加油計畫，打造中油服務新形象；同時為提高顧客忠誠度，鞏固本公司市場龍頭地位，已發行中油會員卡，且提升卡片附加價值，至4月底，發卡量已達320萬張。

未來本公司將秉持「品質、服務、貢獻」之理念，持續推動「精緻服務」，以爭取客戶認同；同時與異業策略聯盟，提高會員卡附加價值，藉以創造會員卡有利條件，回饋廣大消費顧客。另增設自助加油站，提供顧客方便又多元的服務方式，達到鞏固市場占有率在70%以上之目標。

六、天然氣方面：主要目標為穩定供氣以滿足市場需求、維持合理利潤及維護工業安全。為確保供氣穩定，本公司刻正積極尋求多元化之氣源，除與馬來西亞MLNG協商續約外，亦與澳洲、伊朗及庫頁島新生產線等氣源供應商協商供氣合約。

台中港北部液化天然氣接收站如期於明(97)年1月1日供應台電大潭電廠用氣，為另一項重點工作目標；而其完工商轉後，形成南北相互支援之完整供氣系統，將可增進本公司接收站之輸氣調度能力，對天然氣整體發展有極大助益。各相關單位務必嚴格控制進度，並在規定期程內完工；掌控工程品質，並兼顧海域生態保育；完工後操作營運人力的培訓，也要預先妥為規劃，以確保安全運轉。

七、再生能源與科技發展方面：由於地球上油氣資源逐漸耗竭，民間環保意識抬頭，對能源利用所帶來的污染排放已有應加以限制的共識，使得對環境影響相對較低的再生能源在近年蓬勃發展，逐漸成為世界潮流。提高再生能源的利用已是不可避免的趨勢，

重視再生能源技術的開發，將使公司未來發展呈現無限的可能。

本公司目前正投入替代能源相關領域之研究開發工作，有關太陽能部分，將以進入上游之多晶硅生產為目標，進行建廠可行性評估；在氫能部分，正研究以輕油或天然氣為原料來生產氫氣，並利用LNG冷能來發展可靠的氫氣儲存技術；另為配合政府推廣酒精汽油及生質柴油，將於今年7月開始於桃園及嘉義縣市供應B1生質柴油；9月起於台北市8座加油站供應酒精汽油，為社會永續發展及環境保護盡一份心力。

八、永續經營方面：為公司責無旁貸的企業責任。92年12月12日本公司發表永續經營六大政策，93年1月30日成立永續經營推動核心小組，94年1月27日更名為永續經營推動委員會，95年加入世界永續發展協會，成為國際永續發展社團成員。為凸顯推動委員會之重要性，96年由董事長擔任召集人，下轄「環保與生態保育」、「社會關懷」、「政策與研發」及「環境會計與資訊」等4個小組，推動永續經營相關工作。預計於6月發表本公司第一本永續發展報告書，對社會宣示本公司永續經營觀念及成果。

此外，為展現本公司重視企業社會責任的態度，已持續推動回饋社會之計畫，包括協助弱勢團體、參與政府辦理身心障礙者就業專案，透過社團組織推動愛心活動，對於社會上需要特殊照顧的人，發揮我們的愛心給

予關懷與協助；同時結合敦親睦鄰工作，認養鄰近社區公園，主動關懷社區居民，建構良好的企業形象。

企業經營不是件容易的事，能夠持續成長的企業總占極少數，唯有洞悉環境變化，不斷求新求變，創造公司存在的價值，才能成為長青企業。展望未來，本公司將在既有基礎上，持續推動各項中長期計畫，希望經由結構性的改變，打造更好的經營基礎。而針對重要轉投資計畫，將全力推動如國光石化科技公司、卡達LNG船運合資計畫、RasGasII上游5%股權購買計畫、VLCC油輪合資計畫等。

各項中長期計畫的推動均有賴卓越的管理制度配合才能成功，因此，本公司將持續經營管理業務革新，提升經營效能；對於人力的運用將加以檢討，並以發現人才、吸引人才、培養人才、重視人才，作為最重要的管理原則；組織也需要合理化，推動組織共享，發揮組織的功能，提升工作效率；面對激烈的競爭環境，找出公司的核心能力，創造獨特的價值與品牌。當前公司正值邁向轉型與卓越的關鍵，期望全體同仁再接再厲，勇於任事，在董事長領導下，朝公司既定目標邁進，共創中油更美好的未來。

今天的慶祝大會承蒙各位先進及貴賓蒞臨指導，謹此致上最深的感謝。敬祝大家身體健康！萬事如意！

C

呂秀蓮副總統關心油氣能源事業發展，於5月18日前來本公司視察業務，由潘董事長、陳總經理接待簡報，並陪同參觀石油展示館；呂副總統對替代與再生能源之研發垂詢甚殷。

攝影：譚鑑誠

Out of concerns for the progress of oil and gas business, Vice President Annette Lu inspected CPC on May 18. She was received and briefed by Chairman Pan and President Chen, who also accompanied her in a tour to CPC Museum. VP Lu showed strong interests in the research and development of alternative & renewable energy.



中國石油天然氣集團公司信息管理部劉希儉總經理一行於5月15日前來本公司拜會，由林茂文副總經理及油品行銷事業部江中鎮執行長共同接待，雙方並就企業營運交換意見。

攝影：譚鑑誠

Led by Mr. Xi-Jian Liu, president of the Information Management Dept, a delegation from CNPC exchanged business views with CPC VP Lin and CEO Chiang of Oil Marketing Div. during their recent visit on May 15.





全球最大LNG進口公司—韓國Kogas公司總經理及執行長Mr. Soo-Ho Lee一行於5月9日前來本公司拜會，由潘董事長率同林正雄副總經理兼天然氣事業部執行長接待。

攝影：譚鑑誠

Mr. Soo-Ho Lee, President & CEO of Kogas-the world's biggest LNG importer, paid a call to CPC head office on May 9, who was received jointly by Chairman Pan and VP Lin, also CEO of CPC's Natural Gas Business Div.

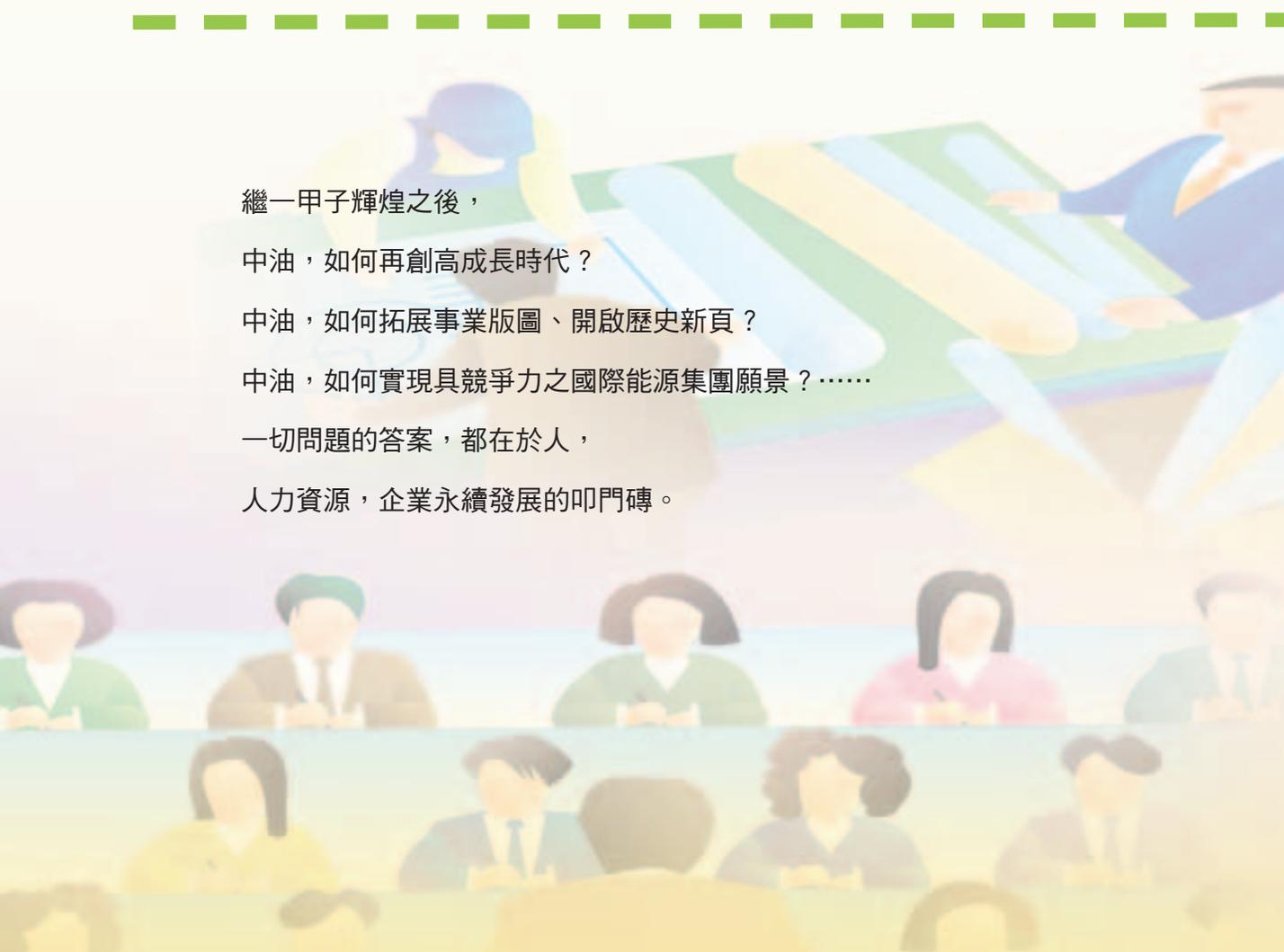


本公司獎助菁英選手之一的網球國手詹詠然、莊佳容於5月15日前來拜訪潘董事長、陳總經理，表達最深的謝意。兩位主持人則期勉她們再接再厲，為國爭光。

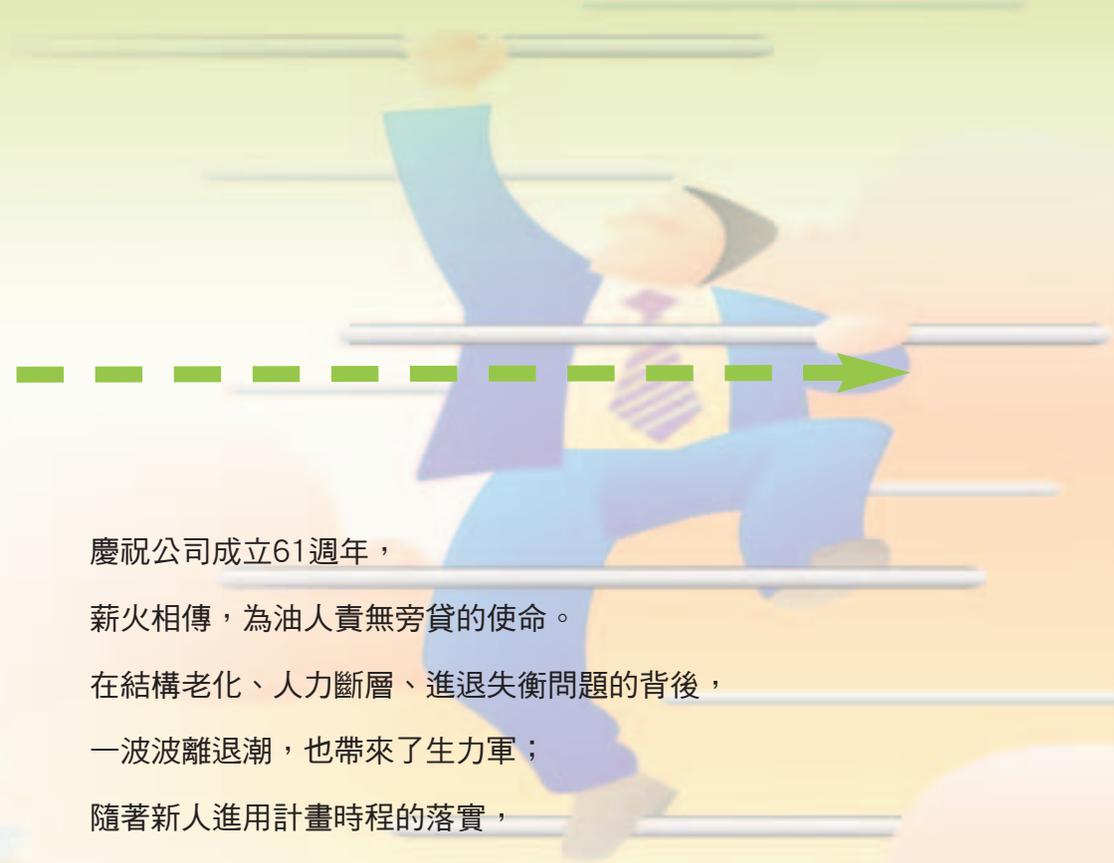
攝影：譚鑑誠

Two worldly renowned tennis players of Taiwan, Ms. Zhan Yung-Ran & Ms. Zhuang Jia-Rong, visited CPC on May 15 to extend their gratitude for the company's support by its Elite Sportsman Program. Glad to share their joy of success, both Chairman Pan and President Chen gave best wishes for continual victories.

薪火相傳



繼一甲子輝煌之後，
中油，如何再創高成長時代？
中油，如何拓展事業版圖、開啟歷史新頁？
中油，如何實現具競爭力之國際能源集團願景？……
一切問題的答案，都在於人，
人力資源，企業永續發展的叩門磚。



慶祝公司成立61週年，
薪火相傳，為油人責無旁貸的使命。
在結構老化、人力斷層、進退失衡問題的背後，
一波波離退潮，也帶來了生力軍；
隨著新人進用計畫時程的落實，
知識平台與導師制度的建立，
終將化人力危機為發展契機。
令人欣喜的是，
明天看我一中油新世代初試啼聲之作，
為老中青三代經驗傳承搭起橋樑，
生日快樂聲中，共許一個璀璨未來！

本公司人力總體檢

本刊

人，不僅是企業最寶貴的資源，更是永續經營的關鍵。

成立一甲子以來，中油一直以高素質人力自詡。在國家經濟發展歷程中，不同世代油人接棒傳承，穩定供應高品質油氣能源，引領石化相關產業發展，完成各階段重大經濟建設任務，繁榮社會、富裕民生，也帶動公司成長茁壯，成為台灣能源巨擘；究其成就因素，首推人。

在公司慶祝成立61週年的今天，關心人力發展議題，重新檢視人力結構，我們卻看到人力老化、人力斷層的窘境，以及人員退休、進用之間的嚴重失衡，人力隱憂已然浮上檯面，企業面臨前所未有的「人力危機」。分析當前人力現象，相對顯著的是，一方面，退休潮一波波襲來，勢不可擋，奉獻大半生歲月的油人，紛紛高唱驪歌，離開石油事業行列，也帶走了寶貴的工作知識與經驗；另一方面，在沉寂了近十年之後，近幾年重啟新進人員甄試機制，若干新面孔側身各業務領域，被視為中油新世代。

在知識經濟時代，員工的智慧資本乃企業最大競爭優勢來源。本公司面對新舊交替、青黃不接時期，工作經驗如何複製分享？油人智慧如何累積傳承？企業文化如何潛移默化？又如何建構知識平台，樹立導師文化，打造學習型組織？在在凸顯接棒與加油之際，「承先啟後，繼往開來」既是新世代的壓力，也是資深油人責無旁貸的使命。

體檢公司人力現況，就人力老化面向來說，彷彿是整體環境的縮影，在台灣即將邁入高齡化社會的同時，本公司從業人員平均年齡輕扣50大關，為名符其實的「壯年企業」。依據最新統計資料顯示，截至今年5月底為止，在全公司14,615名員工中，總平均年齡高達49歲，其中派用人員甚且超過50歲（50.9）。整體而言，50歲以上者高占54.31%，40~49歲占36.75%，兩者合占91.06%；而年輕一代中，29歲以下者僅占3.46%，

本公司人力分析1：員工年齡層之分佈說明

	29歲以下	30~39歲	40~49歲	50~59歲	60~65歲	平均(歲)	合計(人)
派用人員	98 2.92%	236 7.04%	903 26.94%	1,616 48.21%	499 14.89%	50.9	3,352
雇用人員	407 3.63%	543 4.85%	4,447 39.71%	5,802 51.81%		48.4	11,199
約聘人員		4 11.11%	11 30.56%	20 55.56%	1 2.78%	48.6	36
約雇人員	1 3.57%	17 60.71%	10 35.71%			38.2	28
總計	506 3.46%	800 5.47%	5,371 36.75%	7,438 50.89%	500 3.42%	49.0	14,615

資料來源：人事處 96.5.31

30~39歲者占5.47%，兩者合占8.93%。可見整體年齡分佈向高齡傾斜，嚴重失衡。

在此同時，我們也讀出人力斷層的訊息。整體人力在40歲以上的比例高占九成以上(91.06%)，而39歲以下勉強稱為年輕一代的比例卻不到一成(8.93%)，呈現「年紀大者恆大、小者恆小」的兩極化現象，難以打破。年復一年，明年會更老，頹勢難挽，豈不令人憂心。在此走勢下，員工年資分佈自然出現資深、資淺的畛域。全員平均工作年資24.5年，其中以派用人員最高(25.1年)；而資深者眾，高於平均數者約占六成，相對地，工作年資在9年以下者，僅占

6.58%。

為紓緩一波波退休潮加深人力吃緊、人力斷層的現象，本公司近年來有計劃進用新人，總計91~95年進用792名(博碩士甄選67名、大專甄選126名、技術員甄選495名、獎學金分發34名)，其中以94年進用389名最多，為歷年之最。在人員分佈上，以雇用人員居多(538名)，派用人員次之(205名)，約聘及約雇人員為少數(17名)；在年齡分佈上，以20~29歲最多(417名)，其次是30~39歲(305名)；在學歷分佈上，依序分別為學士(343名)、專科(174名)、碩士(138名)、高中(101

本公司人力分析2：員工年資數之分佈說明

	9年以下	10~19年	20~24年	25~29年	30~39年	40年以上	平均(年)	合計(人)
派用人員	306 9.13%	708 21.12%	416 12.41%	742 22.14%	1,139 33.98%	41 1.22%	25.1	3,352
雇用人員	613 5.47%	2,371 21.17%	1,837 16.40%	3,631 32.42%	2,704 24.15%	43 0.38%	24.4	11,199
約聘人員	19 52.78%	10 27.78%	5 13.89%	2 5.56%			11.7	36
約雇人員	23 82.14%	5 17.86%					6.0	28
總計	961 6.58%	3,094 21.17%	2,258 15.45%	4,375 29.93%	3,843 26.29%	84 0.57%	24.5	14,615

資料來源：人事處 96.5.31

本公司人力分析3：91~95年進用人數之統計

年度	博碩士甄選	大專甄選	技術員甄選	獎學金分發	其他	合計
91	66	0	24	1	22	113
92	1	0	0	1	14	16
93	0	0	0	9	22	31
94	0	75	298	8	8	389
95	0	51	173	15	4	243
合計	67	126	495	34	70	792

(至96年5月，計有32名離職，實際人數760名)

本公司人力分析4：91~95年離退人數之統計

年度	退休	死亡	辭職	專案裁減	其他	合計
91	60	29	4	466	20	579
92	91	20	6	278	18	413
93	157	21	60	268	15	521
94	220	24	7	225	14	490
95	414	31	34	0	24	503
合計	942	125	111	1,237	91	2,506

資料來源：人事處

名)、博士(4名)。

然而較諸同時期離退人數，新進人員之進用可謂杯水車薪。在91~95年間高達2,506名員工離退的同時，僅進用792名新進人員(而截至96年5月，計有32名離職，實際進用人數760名)，新進人數僅及離退人數之三成左右，也就是「退十進三」，如此懸殊的比例，無怪乎各單位普遍人力不足，對業務推展形成衝擊，長此以往，恐有斷傷企業競爭力之虞。

放眼未來，預估97~101年本公司屆退人數有逐年增加之趨勢，總數來到3,240人次，如何填補屆退人力之缺口？如何為公司找到優秀而適合的人才？如何規劃相關配套之人員訓練？如何有效傳承工作經驗？在在挑戰人力資源部門的整體佈局。其中，97年預算員額(15,549)正由上級機關審議中，

預估屆退人數479人，預估可增補之新進人數927人；98年預算員額暫訂15,939，預估可增補之新進人數940人；至99~101年以後，預估屆退人數與預估可增補之新進人數相同。「亡羊補牢，猶未為晚」，若能依上述計畫時程達到人力發展目標，有效而及時彌補各業務領域人力需求缺口，則在度過青黃不接的階段、生力軍歷練養成之後，整體營運可望隨人力挹注調整而持穩向上發展。

就目前而言，為應各單位今年新興投資計畫業務及增補屆退人力需求，在人事部門努力下，除報奉經濟部核准於今年員額限額內招考新進人力630名(派用人員120名、技術員510名)外，並積極向主管機關爭取進用新人之員額空間，已獲同意增加招考新進人力162名(派用人員112名、技術員50名)，併同前述核准名額將對外招考新進人力792名(派用人員232名、技術員560

本公司人力分析5：97~101年預估屆退人數／人力進用計畫

年度	97	98	99	100	101	總計
預算員額	15,549	15,939	15,939	15,939	15,939	
預估屆退人數	479	550	656	739	816	3,240
預估可增補之新進人數	927	940	656	739	816	4,078

(97年度預算員額刻正由上級機關審議中，餘各年度預算員額均係預估數)

名)。目前已公告辦理招考之新進大專學歷派用人員，包括電機(7)、儀電(14)、機械(41)、輪機(2)、化工(64)、化學(3)、土木(7)、地質(3)、石油開採(3)、地球物理(4)、資訊(10)、法務(7)、政風(2)、地政(1)、業務行銷(31)、財會(17)及人力資源(4)等類別，共計220名(已於5月22日掛網，詳情請上中油網站www.cpc.com.tw「最新消息」下載「經濟部所屬事業機構96年新進職員甄試簡章」)；另亦積極規劃碩、博士學歷派用人員12名以及高中(職)學歷技術員560名之招考作業中。上述錄取人員均將陸續於今年底前報到進用。

中油「安全、乾淨，具競爭力之國際能源集團」願景，為我油人耳熟能詳，然，倘若沒有人才，縱有再美好的願景也是幻影；人才到位，永續才不致成為奢言。誠如奇異(GE)前總裁傑克·威爾許(Jack Welch)所說，「人才是最優先重要的，人對了，組織就會對。只跟著書本中的策略、組織走，終究是無用的。人才是策略的第一個重要步驟。在過去，發掘、考核、培養人才時間加總起來，至少是我所有時間的60%~70%，

要想有好的人才品質，至少要花這樣的時間，這是贏的關鍵。」只是，在實際運作上，相信本公司絕大多數主管平均花費七成以上甚至更多時間致力於眼前工作目標的達成，少有餘裕發掘人才、訓練人才；隨著人才斷層、人員老化、人力不足等人力隱憂浮上檯面，退休潮一波波襲來，欲拓展業務領域，追求永續經營，實現企業願景，引進人才，培育人才，樹立導師及師傅制度，傳承油人經驗，誠為當下最迫切的課題。

在引頸企盼下，中油新血輪，懷著熱情與理想加入油人行列，既填補離退潮之後的人力缺口，也帶來年輕人的活力與創意；一批批中油新世代，讓老中青三代的傳承到位，寄望他們在歷練與成長之後，延續中油火炬的光與熱，開創中油新時代！



人間有情，中油有愛

「油人志工的故事」徵求中……

人間有情，油人有愛，
持續社會關懷，中油不落人後。
一本「老吾老，幼吾幼」之精神，
育幼安老，溫暖了孤苦無依人的心。
秉持「人饑己饑，人溺己溺」之襟懷，
天災地變後，發動賑濟，以解災民之困，
歲末天寒時，挽袖捐輸熱血，挹注油人大愛。
化關懷為實際行動，
以無限愛無礙心，成立愛心加油站，
許身心障礙者一個未來……

情有多深，路就有多長，
涵蘊著回饋社會的無限心意，
無數不為人知、默默奉獻的善舉
一中油志工的故事，就在你我身邊，
讓我們e起來，以愛成行，用心成篇，把愛傳出去，照亮每顆心！

009237@cpc.com.tw

099627@cpc.com.tw

202720@cpc.com.tw

2007.6.30截稿／石訊編輯部敬邀

明天看我一中油新世代

1哈囉中油，請多多指教！

文美丰／石化事業部

「你拿到學位的那一刻，是你從人生學習的開始，要從每個人、每件事身上學習。」這段話是從一篇文章擷取來的；在尚未進社會之前，我不以為意，93年進入公司後，我對此深信不已。

我一直是個幸運的人。在升大四那年暑假看到公司提供獎學金申請的公告，那時候同學們大多準備研究所升學考試，再加上老師的厚愛，幫我填寫了一份推薦信，經過一個月工讀實習，我成為中山大學唯二的中油獎學金受獎人，也在畢業後，直接進入石化事業部服務。直到目前為止，待在公司2年8個月，相較於其他同事動輒數十年的年資，我常常笑自己：「還是個新進人員呢！」

剛進公司，因本身科系背景，我被派任到資訊組服務，擔任軟體工程師；直到去年，隨著三輕更新計畫推動，事業部亟需工關人力，在長官肯定下，我便轉調支援。從資訊

到工關，無論工作環境、同事、工作內容都大不同，唯一不變的是，我總是遇到相處愉快的人，還有耐心指導我的工作導師。在資訊組，因為人手不足，每個人都身兼數職；事實上，在資訊界，人家常說：經驗不一定等同於技術高低，剛出社會的大學生搞不好強過一個寫了10年程式的設計師，因為技術更新的速度實在太快了！但這個情形在石化事業部資訊組卻完全看不到，反倒是我還得虛心學習師傅們的實務經驗呢！不少人對資訊組同事的刻板印象是很安靜、不多話的一群，事實上，可是「悶騷」得不得了呢！年紀都一大把了，還跟我搶科學麵吃！

工關組，則是一群把自己的騷勁表露無遺的開心果。因為必須與外界溝通，個個都有超強的EQ；也許是因為年少輕狂，有時說話會口不擇言，工作導師林金耀告訴我：「要學習怎麼不把個人情緒帶進工作裡。」說起來很容易，做起來可是困難不已。





▲ 第4554期新進人員同遊阿里山。



▲ 初試啼聲，94年10月參加經濟部運動會中油啦啦隊。

在尚未進公司之前，我對中油的印象不過就是加油站，親戚朋友得知我要進中油服務時，也多半問我：「是要去加油站工作嗎？」那時的我抓抓頭，回答說：「大概吧！不然我也不知道要做啥。」如今除了工作伙伴以外，因為訓練的關係，我還認識了很多可愛的朋友們：煉製事業部多角化事業處的老古、小胖，探探事業部的楊政勳大哥，新人訓練的同梯好友們，東區營業處的巴阿姨，高雄營業處的老學長施俊仲等，我才知道自己是到了一個龐大的組織裡工作，說組織好像太過生硬，應該說是大家庭！我常鼓勵我的學弟妹們，進入中油不用怕學不到東西、發揮不了長才，只怕我們將自己的視野設限、小看自己的能力！

在好厝邊參訪活動中，從同事口中得知一段話：「中油不只污染我們林園人的空氣、土地、水，還污染了我們的心。」我時時牢



▲ 在中油，認識了生命中的另一半。

記在心，在工作崗位上，我期許自己能慢慢影響、扭轉這個對整個中油的負面印象；我相信，這是一連串的誤會造成的錯誤觀點。站在我目前所處的位置，也許這是個過高、遙不可及的目標，但儘管是一點點的改變，

也是一種貢獻，不是嗎？至於長期的工作規劃，我還蠻希望能到不同的單位歷練，遇見更多值得學習的人、事、物。

我很感謝中油的栽培（這樣講會不會太八股？），遇到很熱情、很可愛的同事們、朋友們，很多值得學習的長官們（尤其是一直關心我孕事的何麗君主任、陳淑真主任），以及有機會參加各種活動（啦啦隊、國光盃田徑賽、夏令營等），還讓我認識了生命中的另一半，因此，對我來說，公司不僅提供工作環境、交友環境、學習環境，還多了「我愛紅娘」的功能呢！如果大家不嫌棄的話，我想自己還會待上好長的日子，千言萬語化作一句「哈囉中油，請多多指教！」

2好運存摺

劉俊廷／石化事業部

光陰似箭，回憶到林園廠報到的那一天，已經是兩年多前的事了。對這個大家庭的印象，除了大之外還是大，面對全新而陌生的環境，心中難免有些不安…（以上純屬虛構啦）！在操作單位，除了平日相關工作聯繫外，也不忘跟叔叔伯伯們聊天兼「練瘋

話」，吸收做人處事的道理，大夥相處十分融洽。

在操作現場，除了力求穩定產能與良好品質外，工安自是必要求項目。然而，工安的追求，沒有最好，只能更好。話雖如此，縱使面對如朱少華副總經理一般的「工安達人」，我還是得說一句：人算，不如天算。記得去年配合三芳／重組延長開放作業，6月芳一組小修進行安全閥檢修等工作，於預定開爐日期前一週，產銷部門通知現場提早生產，以應下游需求；而正當經理交代下來不久，三芳／重組動力空氣來源，在三輕南端地下管線居然破管大漏，須開挖切除重配；大夥聽到這消息，心頭著實涼了一半，要是再晚個半天破管，萬一所有控制閥都失靈的話，豈不天下大亂了？

「人算，仍須天算」，為人心存善念，常行善事，冥冥之中自然有老天爺當靠山，出門在外能平安無事，也算達到「工安零災害」的目標。「天公仔錢加減賺」，人人手上都有一本「好運存摺」，存得越多，貴人越多，好運也就越多。



3初體驗—油人的路上我和你

By 世界唯一的你

三月初春，又是百無聊賴的假日午後，如往常般翻閱○果日報，乍見中油獎學金徵才消息，發現離截止日僅剩1天，於是立刻上網了解。ㄤ…在失業率如此高的時代，畢業後就有份工作，又是與民生如此息息相關的企業，當下決定報名參加。

面試當日，懷著忐忑不安的心情到中油大樓報到，赫然發現這不就是xx電視台常出現的場景嗎？若有機會在大樓上班，一定會有不同的人生體驗。只是，前來面試的同學個個大有來頭，不僅成績好也都是校內各領域的風雲人物，實在不敢多想自己是否有機會獲選。隨著與面試委員的往來答詢、完美的結束了此次考驗，五月底，正面臨最後一次的期末考，接到人事處通知錄取為獎學金實習生，真是開心極了！雖然當時對公司整體規模及各項業務內容完全不了解，仍抱著一顆期待的心前往報到。

與公司的第一次接觸，是分發在油品行銷事業部的營業處。雖然辦公環境不若中油大樓新穎，走的是樸實風格，同仁的熱情與熱誠卻讓人感覺份外溫暖，除了處長的勉勵，各組業務承辦人在每日例行業務外，也都撥出時間熱心指導；灌輸紙本知識還不夠，最特別的是隨管理師到各加油站觀摩，包括油

品量測、多角化商店經營、油品裝卸等，聆聽各站長分享經營心得，也有許多意外的收穫；當然，參觀油庫也是必要行程，聆聽各經理仔細解說，真是令人開了眼界。油品輸儲作業不是一般人都能見識到的，此行卻有專人引領參觀各項設備，如此VIP級的待遇，使我對進公司的期待與日俱增。

畢業後依約進入公司，才真正體會到當初見到的組織架構圖其背後代表的意義，平生第一份工作就能有機會進入體系如此大的公司，令人感恩無限；深知自己身為年輕一代，背負了重要任務，必須努力向前輩同仁學習，以彌補公司人力斷層對未來發展的影響。身處大公司，除了交辦業務外，可接觸到許多不同的人事物，相對於以往單純的學生生活，有待學習的可多了；在國營事業體制下，重要的是調整自己的心態，在環境中找到最適合的節奏，便能舞出美妙的舞步；雖然與主管、同仁的年齡差了一截，不過以前輩辦起業務的能力與精力，絕不能以年齡論斷，更令我常覺汗顏，深知自己唯有加緊努力，才能符合主管對我們的期待！

身為年輕新進同仁的好處之一，便是受到前輩同仁百分百的照顧，這應該算是除了實質福利外，更激勵人的誘因。除了對工作上不適應的擔心，即便是提出十分單純的問題請教，或是想了半天仍繳白卷的公文草稿，主管與同仁也都耐心解釋或親自示範，這應該是民間公司見不到的情況，小至生活上食



▲ 參加第5620期新進人員訓練的我們，攝於出磺坑礦場。

衣住行的關心與熱情陪伴，在在讓家人肯定我所作的正確選擇，衷心感謝他們對我真心的關懷。

值得一提的是，公司提供豐沛資源，讓年輕人有多樣的學習管道追求自我提升，除了業務相關領域、語言類，還有身心靈課程，若能好好把握、努力充實，成為一位具競爭力的人指日可待，一切端看是否有能力與毅力接受一切挑戰。最近感受到公司裡年輕一代的增加，彼此不僅是學習伙伴也要互相砥礪進步；相信不是年資到了就可以升等，唯有真正付出努力的人才資格站上最耀眼的舞台。

中油已有61年歷史，隨著主管年輕化，各項業務推動將會有更多元的作法與彈性；在國營體制保護傘下，我們雖可安然茁壯，但必須謹記在心：假設自己是民間企業的員工來處理手上的案件，這才是年輕人應有的鬥士精神。進公司以來，這段不算短的時間，固定的上下班生活及晚間學習讓我愉快的度過每一天，工作已成為我人生進程的重要部分，期許自己做得更好，發揮潛力，以開創出不一樣的新視界！



4承先啟後，繼往開來

蘇尚文／OPIC非洲公司查德分公司

就像學生參加月考一樣，總該把這些年來所學所見，向來自各地的油人前輩報告一番，卻心有惶恐：對前輩們而言，次世代的想法會不會多了點天真而不切實際？

轉眼間，進公司六年了，猶記當初面試當天，同時面對五位學養豐富、身經百戰的口試委員，無形的壓力，使得一向能侃侃而談的我，也不禁因緊張而吃起了螺絲；短短一個小時，猶如一天那麼難熬。或許前輩子曾經燒了不少好香吧，何其有幸接獲錄取通知，當時心中喜悅之情真是難以言喻；能進入這個全國數一數二的大企業，加入人人稱羨的油人行列，確實讓人高興了好幾天，特別是在當下競爭激烈又不景氣的年代，更屬難能可貴。

多年以來，公司探勘單位較少進用新人，尤其是個人服務的探採研究所，自我以後，再也沒有新人補進。就這樣，幾年來「菜鳥」的標籤一直緊緊相隨，心中感觸總是悲喜交雜。悲的是，不知何年何月才能享受身為前輩的快感；喜的是，職涯中所遇到幾位學經歷兼備的長官，或許深感「菜鳥」得來不易，多加眷顧之情自然不在話下。由於身處研究單位，學術氣息頗重，學習機會也較其

他人多，多年來藉由參與各項研究案，加上單位裡極具衝勁長官的面授指導，本職學能倒也與日俱增。

一年多前，承蒙長官的厚愛，有幸被派赴非洲服務以拓展視野；受限於人力，許多以前不必直接面對的事務，也得硬著頭皮承接下來。除了工作，每天面對的再也不是熟悉的環境，也不是同文同種的台灣人，而是遙遠、陌生的國度，艱困不便的生活環境，以及文字、語言、生活習慣迥異的國際廠商和外籍員工。可喜的是，在不斷摸索、調適下，慢慢地，也開始懂得苦中作樂、樂在其中，在艱難裡找尋一絲絲的愉悅。初踏入遙遠的國度，心中也曾埋怨自己怎會願意，如今回想起來，相較於所擁有的，甜美的果實更顯彌足珍貴。

其間，與許多國際油公司有所接觸，深感公司效率確實不足，相同的一件事，國際公司出手總是快、狠、準，我們卻還停滯於冗長的行政程序中打轉，競爭力可能就此流失。曾參訪大陸中石油子公司，看到其主要幹部平均年齡都在三十五歲上下，大部分員工更不到三十歲，即便是環境如此惡劣的國度，大陸公司卻是人員整批往前線送。心中雖然安慰著自己，兵在於精而不在多，卻也不免感嘆：面對中國大陸及國際油公司如此龐大的競爭力，如果我們還裹足不前，仍停留在舊思維，終將為時代洪流所淹沒。

年輕化、國際化為未來企業經營大勢所趨，近期聽聞公司即將大舉招募新血，著實讓人感到欣喜，畢竟公司已開始正視人力斷層的嚴重問題。相信在不久的將來，一批批帶著衝勁的新血輪不斷加入，跟隨著前輩的步伐，將在前人輩路藍縷、披荊斬棘所打造的基礎上，蛻變成爲下一世代的中流砥柱。

5年級新人

邱啟偉／石化事業部

還記得剛進公司時，公司裡長官、同事都喜歡來跟我們聊上幾句。大家都說：「因為太久沒看到新進人員了，所以剛開始看到新進人員總是有一種新鮮感，你們是中油將來的希望、中流砥柱喔！好好幹！中油以後就靠你們啦！……」總是想跟我們多聊幾句，時而趁機偷偷傳授一些生存的法寶與妙方。對新進人員如我而言，這種感覺真的是備感尊榮，剛開始每天都被這樣美好的話語所「鼓勵」；轉眼已經兩年過去了，後浪已經趕上來了，雖然覺得自己還是很菜的「菜鳥」，不過「新進人員」四個字已不是我們的專利了，我想現在應該叫做「三年級新人」。

94年2月中旬，我跟其他十餘位通過經濟部特考的石化事業部新進人員一起報到，與大夥不同的是，我是以申請獎助學金方式進公司的，比起大夥，我多了一個月暑期工讀實習經驗。大概就因為有實習的經驗，所以在「石化事業部新進人員業務講習」中，我第一次擔任了訓練班班代表，也開始建立了我跟同梯之間的好感情；也或許我天生就有點大哥的個性，比較雞婆，在後來參加公司在嘉義舉辦的「新進人員業務訓練」時，又再當了一次班代表，又認識了更多的同梯。擔任班代表，常要替同梯們服務，蒐集、整理資料等，無形中增加了與大家溝通的機會；又因為經常上台宣布公告事項，又獲得上台演說的經驗，讓我受益良多，之後有受訓或者參加活動機會，就盡量爭取為大家服務，藉此建立人脈。基於上述經驗，我發現如果要獲得他人肯定，主動為別人服務是最好的機會，也許需要犧牲一點自己的時間，但卻可以學習更多，我想這應該是放諸四海皆準的原則，於是就開心的帶著這樣的想法到單位工作了。

結束石化事業部人資組精心安排的實習課程後，我被分發到林園廠第四輕油裂解工場，這是獎學金實習以來第二次到四輕了。四輕，有著優良傳統的單位，歷任主管很用心的帶領團隊，四輕的同事們

就如同前述，有機會就會以美好的話語來「鼓勵」我，因此，一開始就讓我感受到大家庭的溫馨。再加上我的叔叔以前曾經是四輕成員之一，很多叔叔的老同事都來特別關照，讓我覺得來到四輕並沒有遭遇多大的適應問題，一切都很順利。

較諸一般的煉製工場，四輕組生產特性複雜得多，來到四輕的工程師都需經過輪班的歷練，當然我也不例外。記得輪班之初，四輕鄭鴻渠經理曾告訴我：「以往值班工程師都會經過3~5年的歷練，才足以擔當第一值班工程師；現在人力斷層問題嚴重，可能沒辦法有那麼長的學習時間，不過四輕的班長、同事們都待很久，對工場很熟，只要肯跟他們學，還是可以很快就上手。」接下來，我先後跟著李坤忠、葉再添、侯呈龍…等第一值班工程師，還有蔡通文、張國清、張清強…等班長學習大小事務，不知不覺兩年過去了；就在快屆滿兩年之際，因為前輩的職務調動，必須有人頂替值班工程師的工作，於是就讓我正式升任值班工程師。即便有這樣的職稱，我仍覺得自己還是個「菜鳥」，對工廠的操作只學到皮毛，我這個「三年級新人」還有很漫長的路要走呢！

6無心插柳柳成蔭

杜瑩真／油品行銷事業部台北營業處

猶記得，當初一位相識15年的好友突然從美國傳了一封e-mail給我，「拜託」我和他結伴到中油應徵工作；原本我在規劃職涯時從未想過國營事業，但因友情無價，只好「捨命陪君子」。結果，無心插柳柳成蔭，我考上了，朋友卻無緣當同事，想想，真要感謝他才對。一路過三關，關關難過關關過，雖不是最優秀的，卻有幸進入公司，展開了不一樣的豐富工作生涯。

相識的朋友都很驚訝，我剛接任的工作竟然是管理23座加油站。工作之初，挑戰性還真高。甫入社會的我，面對年齡及專業都比我資深的站長們，如何從中取得平衡，除了「挖取」及尊重他們的專業知識，更需運用所學企業管理，實際運用於現實的管理業務中，協助提高站上營運績效；過程中，不斷自我成長與學習，有時雖身體疲累，但因為源源不絕的汲取新知，內心充實滿足，更能快樂的工作。

過程中，在SARS期間經歷了難得的經驗。我轄區內的中崙加油站一位同仁發燒、「疑似」SARS病例，封站一星期，與他接觸的同仁及學生接受隔離、全站消毒、停業；在那幾天，為了解站上執行狀況，天天往站

上跑，並協助站上處理相關事宜。猶記當時，N95口罩奇貨可居，卻不斷有同事、安環組等相關人員擔心我受其感染，提供許多口罩，我想，那時的我反倒是最安全的；不過，當進入辦公室時，同事們有一些距離的「關懷」眼神，倒讓我心中感觸良多。而那一個月發生的點點滴滴，卻也使我快速成長，感受到生命的無常、人的無力；可喜的是，歷經患難之後，中崙站團隊成員也更為珍惜彼此，一致努力共創更美好的工作環境，提供熱誠而多元的服務。

在台北營業處零售中心服務近5年來，從單純轄區管理、績效評估到多角化主管、修護及研發主管，受到各長官的栽培，不斷跨向不同的領域學習；從單獨作業到團隊合作；從懵懵懂懂到漸形專業，感謝的仍是許多同事的協助、主管的指導，同時也放手讓我接任不同的業務，讓我從做中學，並學習直線與橫向溝通。主管常強調「如何培養找尋資源、判斷問題及解決問題的能力」，我想這正是我不斷努力的方向。

進入中油至今，雖僅短短的4年11個月，但已有些「自豪」，因為從當初1個月、12個月到24個月，都比不過我們大部份同仁以「年」為計算單位的數字，真的是有夠「菜」，現在好不容易59個月囉！沒有人服務59年吧！中油，對我來說，不只是一份工作、一份薪水；更是一個情感的聚寶盆，不斷投入累積、卻超乎期待及想像地源源不絕

湧出，豐富我的生命，使其更為多采！

7當我考上中油時

莊智全／天然氣事業部

當我考上中油時，與一般人無異，慶幸自己能夠在失業率居高不下的時代，過五關斬六將，擠進國營事業窄門；雖然身為基層技術人員，卻是我自學校畢業後的第一份正式工作，因此份外珍惜！

由於與我同梯（94年11月）進入中油的同仁，限年齡在28歲以下，有些同仁已有工作經驗，但一進入中油，起薪被壓得很低（四等一級），無不覺得經濟拮据。其後，95年12月底又招考一批技術人員，此次敞開大門，不限年齡，起薪亦自四等一級起跳，而且又適逢捷利卡可加值額度自六千元降至五千元；以及每人每次可訂購機油數量自一打降至三瓶，隨著福利一項一項的縮水，更使得有家室的同仁個個有「捉襟見肘」的感慨！

我覺得中油與台電雖同為經濟部管轄下的單位，但若政府無法正視中油在台灣能源巨擘的地位，並讓中油擁有適當比例的福利來犒賞員工，反而還比較中油與台塑的工作效率，進而要求中油節制人事成本，難免會打擊員工士氣！一味要求中油節制人力成本，只能達到假象的「高效率」，對整體效能於事無補！事實上，台電與中油每次聯合招考新進派用（分類）人員，台電的名額硬是比中油多了好幾倍；若今日台塑利用太陽能發電，其電量不但自給自足，還可以外銷賣給普羅大眾，試問：在這種情況下，全台灣的電力來源不再由台電獨大時，是否也意味著台電民營化的腳步近了呢？

從中，自能體會中油主管難為之處，既要對經濟部貢獻成果以獲得肯定，又要滿足直屬員工的福利請求，在行政學「角色扮演的矛盾」中，如何取得平衡點，確實不簡單！不過，我想人心是相同的，只希望要求「公平」相待，若員工覺得努力與報酬無法取得相當的對應時，工作士氣自然不佳，往往造成該做的事沒做好的現象，形成惡性循環；因此，在資源有限時，大家共體時艱，上級長官能與所屬員工好好溝通，才是根本解決之道！

8多看多聽多學

山田雅夫

打開信箱，收到石油通訊的邀稿，對於「中油新世代」的稱號，心裡感到有些欣喜也有些不好意思。六年級前段班的我，早已過了而立之年，每天忙碌於工作與家庭之間，覺得自在充實，回首來時路，最想說的就是感謝同事、前輩與長官的照顧與提攜。

進入公司這幾年，隨著長官的安排，歷練了許多不同領域的工作，在新業務接觸之初，常因本身所學不足而感到困惑與無助，身懷絕技的前輩與長官往往在關鍵時候出現，給予適當的建言或協助，予人「柳暗花明又一村」之感，業務上的問題也就迎刃而解；而在處理問題的同時，無形中也學習到許多寶貴的專業知識與人際溝通的方法。

套句職場前輩常說的話「人對了，事情就對了」，依據80/20法則，工作上的問題80%可藉由職場前輩的經驗來減少做白工的機會，因此，積極建立職場上的人脈存摺是必要的，每天定存一些人脈存款到存摺裡，需要時才能有足夠的資源可以提領；剩下的20%問題則需靠持續進修，投入大部分工作時間與精力，以提升本身以及工作團隊的專業知識與處理問題能力，以創新方法來解決。

對自己未來的職涯期許亦是如此，努力做好現在的工作，多看、多聽、多學習週遭同事、前輩與長官的專長與優點，讓自己成為「對的人」，保持終身學習的態度，精進各方面知識，開展眼界；而最最重要的就是享受當下的生活，把握上天賜予的每一天，做個快樂的中油人。



▲ 工作之餘，大家相約吃飯去。

9傳承的一群

汪千資／會計處

看起來雖是年輕的新面孔，但我加入中油這個大家庭也將滿三年，算是「新兵中的老將」吧！即使如此，也常被大家誤以為是剛來報到的生力軍，我也樂得跟大家打成一片，畢竟以平均年資而言，我們的確都是新人！

剛到會計處時，整個辦公室只有寥寥幾個跟我同世代的年輕人，因此，一向活潑的我表現得很拘謹，但漸漸地，發現了叔伯阿姨可愛之處，膽子也就大了起來，也會跟他們開起玩笑，甚至偶爾出現了「台語教學時間」。因為彰化出身的我，台語卻非常不輪轉，老是讓人聽了半天最後卻都忍不住笑出聲，常可聽到叔伯阿姨邊笑邊矯正發音的有

趣景象。

但最近不只這些，有越來越嘈雜的趨勢。隨著生力軍的加入，會計處六個小女生嘰嘰喳喳的笑聲常迴盪在辦公室，或許大家話題相近，感情也越來越融洽，活潑的我們常引人注目，有時候在電梯裡更引發大家的疑問，不知道我們是打哪來的？我們，讓辦公室多了更多的歡樂，工作累了，笑聲總能恢復大家的精神，讓大家更有效率的工作，真的覺得很慶幸有這麼一群好姐妹！



▲ 年終聯歡會上，大家賣力歌唱。

年終一場聯誼會，一首「梨山痴情花」，讓台上唱歌的、台下加油的人，都感受到一股「We are family」的感覺，雖然不是流行歌曲，但我們也唱得很開心，「代溝」在這裡是找不到的！這種和諧的氣氛讓人上班很開心，但能有所學習成長，除了前輩的指教之外，我一直都很感謝一位耐心教導我的組長。來到這裡，發現許多學校裡沒有教的，有的是因為公司的歷史背景與文化，有的是因為石油產業的獨特性，遇到這許多問題，組長總是不斷給予學習的機會，也適時給予支持，因此也更期待自己茁壯成長！

我們來到這裡，聽說是因為有許多人即將離開；我們是傳承既有的一群，卻也扮演著

另一種好似革新的角色。常有人跟我們說「中油未來就靠妳們了！」世界在演進，在這裡，何嘗不是？在承接舊有的、在我們眼中可能是八股的東西時，也思考著該怎麼去改變，我想這就是我們這群「中油生力軍」最大的任務吧！

10中油，有感

cloud

所有的事情，都來自於一個機緣。求學如此，認識朋友如此，工作也是如此。大三那年，教授在課堂上宣布：中油有獎學金……，聽到「獎學金」三個字，我頓時豎起耳朵。教會學校，總是把獎學金留給需要的人，而且一個人一學期只能申請一項，所以我從來沒有因為成績不錯而拿到獎金，我母親的觀念也是如此；獎金，本來就要留給生活需要幫忙的人，我們衣食無虞，就不要去占名額。

說真的，當初之所以申請，純粹只是想知道：這樣的學歷背景，會有公司要嗎？當大家一窩蜂的準備研究所考試時，我知道自己不論如何，一定要先工作；雖然教授和我談了多次，試圖幫我尋找最適合自己的升學科



▲ 熱心的老詹常舉辦團體出遊，這次是八里行唷！



▲ 2005年6月，為了慶祝祥達生日而南下高雄，順道和石化事業部的同梯到墾丁。我們在加油站前留影。

系，他希望學生能先完成學業，再去工作；但當他知道我想申請中油獎學金時，居然主動幫我寫了推薦函。當中油暑期工讀實習結束，我猶豫是否要放棄進公司的資格時，卻意外獲得家人及教授支持。

剛開始，真的有些適應不良，從小被教育「對長輩要謙沖有禮，見到人要稱呼。」一進公司，我就很有禮貌的稱呼一位小姐「阿姨」，如果這情形發生在平日，對方一定會覺得真是有家教的孩子，沒想到，在公司，這卻是大不敬，只見那個小姐驚呼：「阿姨！你叫我阿姨…」好像受了嚴重的創傷，逢人就哭訴，於是，我深深的體會到：每個公司，都有不同的文化及觀念，事先的察言觀色及了解企業文化是必要的。

一眼望去，辦公室夥伴年紀個個都比我大，沒有年紀相仿的同伴，著實嚇了我一大跳，惶恐的向朋友求救，怎麼辦怎麼辦，該找什麼聊天話題？該怎麼相處？很幸運的，我的同事都非常nice，他們會主動找我談，並告訴我有問題儘管問，小到連章要怎麼蓋，生病了要去哪家醫院等也無妨；長官幫我安排宿舍，省卻了在外地工作的恐懼及麻煩；有什麼好吃的也都會帶給其他人嚐嚐。分享，是幸福的延展。中油，就像我們南部鄉下一樣，有著濃濃的人情味。



▲ 2005年4月，第4554期新進人員趁著受訓的空檔，到阿里山玩。櫻花多已凋落，卻落了一地的美好，在我們心中。

隨著油品市場開放，競爭者積極搶攻市場，中油依舊維持了七成市占率；面對這一波的挑戰，前輩們表現得相當搶眼，隨之而來的民營化聲浪，將是中油新的挑戰。公司除了油品市場的穩固，更積極發展多角化，可惜的是，不論是生物科技產品抑或潤滑油等相關石油副產品，和大多數公營機關一樣，不善包裝與推銷的結果，大多是內部購買；有良好的研發人才，卻沒有好的行銷方式，就像某果汁的廣告詞：「我不擅言詞，但是我做人很實在」（台語）。新產品上市，如果沒能讓消費者知道，甚至願意掏出口袋



▲ 2005年4月，休息時分，攝於訓練教室。

的鈔票，不論商品本質多麼好，都稱不上成功的商品，可見公司應在培養產品行銷策劃及銷售人才上多加著力。

常有人感嘆的說：「離開校園，就很難結交到真心的朋友。」我卻在公司認識了不少這般難得的朋友。一路從求學到就業，要感謝的人真的很多，家人、吳教授、朋友、同事及長官，還有因受訓而有數面之緣的不同單位同仁。有時候，我們不經意的一句話或一個舉動，都會對其他人產生影響，吳若權十七歲在三芝打工除草，因隔壁陌生農人贈送的二水梨而體會「要對陌生人，更好一點」，我將此篇短文放置心中，提醒自己：是的，對別人更好一點。

11時光飛逝，哇！5年了

盧彥旭／資訊處電信所

回想91年6月30日當晚11:58，連續加班一週後，專案總算在截止日前完成了，壓在心中一塊大石終於放下。緩緩的喝著老闆帶來關心的飲料，飲料雖是冰涼的，喝在口中卻是無味的，心情更是起伏的。自從收到中油錄取通知後，多次與老闆懇談，獲得的答案總是要我再考慮一下，他並要我思考：什麼樣的職涯才是我想要的、中油真的是自己想要的？在此同時，我承接的案子剛啟動，距離離職短短的時間也讓老闆措手不及，基於老闆當時對我的支持與信賴，真的無法再強烈要求；但我跟他說，未來的一切都是未知，但決定後不闖闖，心中總是遺憾，放手勇敢嘗試，我會突破現狀、做得更好，同時也立下了一個但書，就是要在6月30日前完成手上的工作。辛苦終於有了結果，專案順利完成，也慶幸承諾老闆的事沒有讓他失望。

自91年7月1日進公司後，感謝電信事業部王國定前執行長給予一連串養成教育之機會，在長達半年的機房實習下，奠定公司SDH網路甚至IP網路厚實的基礎，相關經驗對後續工作有著深遠的影響。其後因工作業務轉換，從事電信業務推廣工作，其中最難忘的一件事，就是在92年度福利會活動上，

與王芝年姊姊搭配演出，利用置入性行銷方式推廣本公司的網路語音（Voice Over IP；VoIP）系統，成功獲得迴響（註），該系統每年可為公司節餘500萬餘元；今年起，將進行二階段網路語音系統之建置，服務範圍由中油內部擴充至網際網路（Internet），同仁在任何時間、地點皆可使用本公司網路語音系統服務。

時間拉回到96年6月，服務公司即將屆滿5年，看著第3844期的同窗們，隨著年齡與經驗的累積日趨成熟，除在工作上皆已獨當一面外，也陸續完成人生重要階段性任務，反觀自己，似乎有點落後呢！回顧這5年，不但達成對前老闆的承諾，也完成現今長官所交付的任務，更利用空閒時間順利取得學位；就人生職涯的觀點而言，5年的時間只是一個短暫的起步，現在的我已準備好接受下一個挑戰，明日就看我！

註：感謝本公司VoIP系統的建置者—
劉智沛大哥。



12老師，我有意見

秦錦雯／油品行銷事業部

老師，在課堂上講著7-ELEVEN的豐功偉業，有些數據雖是三年前的舊數字，但畢竟是站著上課，而我們只需坐著聽老師的十年功力，所以老師比較辛苦，我還是要繼續聽課，抄抄筆記捧捧場。只是…忽然間怎麼好像聽到「中油為什麼那麼怕台塑咧？」這句話傳入耳裡，心想：你又不是中油人，你怎麼知道中油怕台塑？算了，不理他，他大概不甚了解內情才會說出這句話。繼續聽著課，怎知沒多久，老師又說：「中油幹嘛要怕台塑呢！」我有沒有聽錯呀，這可是肯定句耶，難道「沒有人反駁您的論點，就代表您的論點是千真萬確嗎？」好，這下我可要豎起我的雙耳，好好聽聽老師您究竟在說些什麼？說時遲那時快，老師又說了一次中油怕台塑。

我馬上舉起手說：「老師，我有意見。」我接著說：「中油從來就沒有怕過台塑。」心中頗為不平。老師接下來說：「之前台塑就說啦，他們南亞科呀是和一群企業界的精英在競爭，至於台塑是和中油那些…在競爭…bla、bla、bla」等老師說完，我說：「老師！南亞科和企業界精英在競爭，但台塑是和『政府機構』在競爭。」還特別加重「政府機構」四個字的語氣，語畢，馬上有另一位同學接著向老師抗議，他說：剛剛的那句

話有間接看輕中油人的意思，事實上，國營企業本身有很多法規的限制，才造成今天的問題，我們今天向老師提出來反映，是因為老師您需要到各種場合講課，若您不斷地傳達這樣的訊息給學生，會對中油的企業形象造成傷害，這才是我們所擔心的…」語畢，該學員還聲明：「我不是中油人」。

之後，老師似乎才有點明白了，改口說：「其實能考上公家機關的人都很優秀，只是受法規限制…」。又說了一推，我認為是純安撫用，我想我雖不是為了聽老師對中油歌功頌德而來上課的，但也不能任由老師以其教育者的身份說出有損我們企業形象的話；更何況類似這樣有人誤解中油而說出似是而非的評論，也不是第一次遇到。

我始終相信中油是個願意接受指教及批評的企業。若顧客、專家、學者、民眾…等願意具體提出建議，我們都樂於接受及改進，也願意接受能明確舉出證據或事例證明中油缺失來批評中油的人，只是無法容忍有人有意或無意的散播對企業形象有害之言論。

從這件事讓我感受到，對有害企業形象的言論需加以適度制止，再配合外人來支持自己的看法，會使事情更容易讓其他人接受；就好像中油的油品品質真好，由員工、顧客、修車技師、教授等不同的人來說，會產生不同的效果。再者，維護國營企業形象就好像是一位母親希望小孩經歷外頭的風雨成

長茁壯，卻要在小孩被外界中傷時出面去保護小孩，回家再好好重新教育小孩，但又不能讓外界認為這個母親只是用私心在袒護小孩，這還真是一門公共關係與企業形象之間的大學問。最後，我想老師也非聖人（孔子除外），出錯難免，而且小時候老師不是一直說「錯不可怕，不知道改正才可怕」嗎？

思緒回到五年前，想想當時進中油時的心情。那是民國91年，油品市場出現第二次重大洗牌，看著前輩們每天很用心的與顧客溝通，希望顧客繼續使用中油油品的情景歷歷在目；當時因對公司不了解，還一度擔心公司撐得住嗎？雖然當時才剛進公司，確也衷心希望在與台塑的戰役中，自己能做點什麼，讓公司愈來愈好。

「噹~噹~噹~噹~」下課鐘聲響起，我回到了現實，檢視自己的心，還好我並沒有因為他人的批評及時間的流逝，而改變自己最初的心。（以上情節為某課堂之情境模擬，若有雷同，純屬巧合）

13中油與我

布朗尼

我是七年級生，我在中油工作。

這不是什麼驕傲的宣示，對我輩來說，或許還有點耽溺安穩、不思長進的味道。同學們，有的在投資銀行，有的在科技公司，有的在名不見經傳的顧問公司，即使朝七晚十二，忙到爆瘦或癡肥，忙到胃痛或便秘，相聚一起介紹起自身產業或公司頭銜，總會有某些特點聽起來響亮，足以連聲驚嘆。同儕片刻的羨慕眼光，似乎便在頃刻間，超越一切血淚代價。承認，我們這一代，還是極在意門面；也承認，中油，在我輩心中，無法歸類為年輕朝氣有前景的品牌。

但我來了。開始起源於獎學金之誘惑，中途有親人對公司工作安穩的印象百般肯定，進而對我百般遊說，最後的臨門一腳，是甫出社會、尚不知方向的無所適從。有份工作，先做吧！世界瞬息萬變，即使外面的世界急速升級，著急也是徒然。一份工作的決定，通常到最後，已撇棄感情因素，SWOT分析也不管用，通常就是剎那間的放手。



對社會新鮮人來說，初入公司，沒有對照組作比較，便不知實驗組的優與劣。新的事物與環境，常是無法用言語表達地，默默地看著，聽著，疑惑著，衝擊著。同事使我受益，也使我受傷。前輩使我困惑，也使我成長。同齡彼此之間因業務產生的顧忌，使我無奈，也使我體悟，保護友誼的代價，就是從此無視於私人關係，刻意保持中立的疏離。業務豐富但替代性高，使我一度懷疑自己存在於此的價值，也使我成就感與失落感同時並存，常是完成工作的頃刻間，虛無感同時在心裡遊蕩。曾經任性的以為，對於自己存在於此的價值，應由別人來評量、來判定，為此，也曾陷在小格局的計較中，耿耿於懷。但過來人的當頭棒喝，一棒打醒我，人生還有許多更有價值的事該介意。我同意，一份工作的質感，僅能由自我去詮釋；存在之價值，從來無法寄託他人的三言兩語。

第一份工作，僅能求無愧於年輕歲月，屆時該走則走，該留則留。然瀟灑的心，逐日逐月，已不復瀟灑。

14如何在人力斷層下進行知識薪火相傳

陳立秦／油品行銷事業部台中營業處

在強調知識經濟時代的管理風潮下，已發現員工的智慧資本乃企業核心競爭優勢與獲利資源，人力流失現象將會帶走寶貴的工作知識與經驗，進而影響企業營運優勢。目前中油員工39歲以下僅占9%，40~49歲占37%，50~65歲占54%，顯示人力結構老化，並且預估未來10年內累計屆退人數高達7,990人，將面臨嚴重的人力斷層與知識傳承隱憂。因此，如何預應傳承問題，讓資深同仁樂意教導？讓資淺同仁能積極學習？誠為亟需思考與探討的管理議題。

「知識傳承須建立在知識儲存與知識分享的意願上」，如何紀錄與儲存資深同仁過去重要的任務作業（內隱知識外顯化），將個人知識轉換為公司知識，以及如何讓資深同仁願意分享累年的寶貴經驗與技巧（內隱知識共同化），讓資淺同仁能自主學習與效法，在在仰賴管理者支持、組織文化、資訊科技與人資管理制度的多方配合。於此，從管理面角度提出八點建議：

1.建立各單位的導師制或師徒制：請優秀資深同仁帶領資淺同仁，實施帶領獎金，並進行資深與資淺間的學習評估，一則對認真

盡責的資深同仁給予獎勵或肯定，另一則評估資淺同仁的學習成效。

2. 塑造部門知識分享文化：主管必須先以身作則，以領導部屬分享行為，而部門可透過讀書會、標語、知識分享週、選拔知識分享王、案例研討、工作分享聚會等活動，讓同仁逐漸學會與習慣分享。

3. 設計重要職位的知識表單與儲存過去工作檔案：先以公司核心職務為前導，請資深同仁寫下任務流程與做法，並整理過去曾做過的重要檔案，儲存在公司的知識庫中，讓未來接班同仁能更具效率且完整地承接工作。

4. 同仁流動前進行交接評估制度：不論調職或離退，在交接前除了紀錄工作清單外，應請接班人員進行工作承接狀況簡報，讓單位主管瞭解工作傳承是否完整與有效。

5. 知識傳承輔導協助管道：若資深或資淺同仁在承接任務時，發生人際問題或學習困難，應建立向上溝通管道，讓主管能及時給予輔導或協助。

6. 舉辦資深同仁經驗分享會：針對工作性質相似的單位，可聯合邀請資深同仁分享過去的工作寶貴經驗，讓資淺同仁能聽取與學習多位資深同仁的任務處理經驗。

7. 建立跨單位的資深同仁導師名錄：資淺同仁可能需要學習跨單位的知識，透過名錄即可聯繫跨單位的資深同仁，共約請益時間進行學習。

8. 資淺同仁學習經驗分享會與人際網絡：可定期安排各單位資淺同仁進行學習心得與學習策略的分享，並成立資淺同仁的人際網絡，讓學習適應不良的資淺同仁能互訴心聲與相互打氣鼓勵。

「薪火相傳」是畢生貢獻中油的「中油人」樂於擔負的使命，亦是企業永續經營的主脈。中油大家庭，需要每位成員的付出，讓我們共同為知識累積與智慧傳承而努力，並期許中油有更美好的未來。

C



Long time no see

瑪爾寇呂

2007年2月9日倫敦下著雪，「泰晤士報」在當天頭版報頭下方以醒目紅色方框刊出"Will it snow or rain today?"讓英國讀者猜到底哪個漢字才是"snow"，內頁長篇文章則講述漢字如何從古老的象形圖案演變成現代漢字。這是一系列「中國週」的一部分。隨著中國大陸和平崛起（Peaceful rising），在全世界主流社會掀起一股學中文熱潮，中文已成為英語新詞最大來源，「中式英語」（Chinese-English；Chinglish）也扮演重要角色。

其中，最典型的就「好久不見」（Long time no see）。它原係碼頭工人用有限的英文、以中式思考模式自創的濱涇(pidgin)式溝通方式，簡單易懂、幽默有趣，竟然逐漸流傳開來而正式進入英文字典，以至於連主流社會用起來也理直氣壯、面不改色。其實正確的說法是"I haven't seen you for a long time"，結構四平八穩，但用起來總覺得不如"Long time no see"來得親切，只不過是想打個招呼而已，哪來那麼囉嗦？

以下是一些漸被接受而廣為流傳的例子。首先，"Five flowers eight doors"，有五種花八種門，還不夠五花八門、讓人眼花撩亂嗎？總比英文把萬花筒借來改成形容詞用的

kaleidoscopic 要生動得多吧！（這個字，我看連英、美當地人士也要想半天；另有"All-singing, all-dancing"意謂包羅萬象）。其次，"Open the door see mountain"，一開門就可以見到山，根本不要拐彎抹角使用"To speak straight forwardly"。再者，"People mountain people sea"，有只有歷史悠久的華人才會使用如此傳神貼切的形容詞了（英文"a huge crowd"，顯然人沒有我們多）。

西方人學中文鬧了不少笑話，明明在飛機上學會「你好嗎？」下了飛機，卻「媽你好」或「你媽好」自行組合一番。上述Chinglish除了有助於溝通外，也讓老外更容易學中文，使語言文字活起來，變得更生動有趣。

在「泰晤士報」這篇文章中，還提到毛澤東的名言"Good good study, day day up"（好好學習，天天向上；即Study hard, keep improving），鼓勵民眾學習中文。在此，瑪爾寇呂當然也要鼓勵大家好好學英文——不只是Chinglish。來！請跟瑪爾寇呂唸一遍：Long time no see, I haven't seen you for a long time.

PS.瑪爾寇呂可是放棄年假、很認真寫這篇文章，請不要告訴我：這是什麼"No three no four"的東西…

窗外微雨

橋楓

窗外微雨，算算季節，這應是今年第一道梅雨。

氣壓低沈，天空陰暗，有雨的日子，適合溫壺清酒，沏壺熱茶，當然也適合想念遠方友人。

早就過了為賦新詞強說愁的年紀，近來不知為何，心頭常湧上莫名愁緒。

友人告訴我諸多關於中年人才懂的情事，諸如「如果中年是人生的分水嶺，那麼這個年紀在人生經歷的確是水到渠成的成熟」、「這也是人生階段最能做事的築夢時刻，生活的經歷和生命的圓熟，都使得這個年紀的人有種信手拈來的順遂……」。想想自己，年紀吻合，但或許是歷練不足，或許是修養不夠，總覺得仍無法達到那般境地。

「中年人」，「有雨的日子」，兩者該如何連結？「錦瑟無端五十弦，一弦一柱思華年。…」(李商隱「錦瑟」)可否？也許蔣捷「虞美人」的「少年聽雨歌樓上，紅燭昏羅帳。壯年聽雨客舟中，江闊雲低斷雁叫西風。而今聽雨僧廬下，鬢已星星也。…」會是較貼切的描述。年輕時代愛淋雨，喜歡的是那種盡致和浪漫的感覺。如今，畏於風寒，對雨也只能隔著窗戶聆聽。年齡不同，心境自然相異，應是合理的解釋吧！

雨水洗去枝葉塵土，讓植物重現青翠本色，但它卻無法滌淨我一個個風塵僕僕而又忙碌的日子。此時，如能聽君一席話，應會有勝於春雨滋潤的功效。前日與友人對談，結論是，對於人生，如能按照規劃進行，那該多好？因為，理想與現實的差距，總會令人覺得沮喪、挫折。正如有時微風細雨，有時風狂雨驟，生活中的及時雨，永遠是那麼地可遇而不可求，這或許是友人所言「中年體會到人生不是照著你的劇本演的」的寫照吧！雨中狂奔的歲月已消逝，雖懂得跨越水窪，有時卻也不免弄得滿身泥濘。接點雨水，清洗一下吧，那美麗的田園，都還需要我們共同澆灌呢！

微雨已歇，陽光乍現，此刻盛杯澄明清淨的開水，一飲而盡，應勝茶酒。

「不再從結果看得失，學著從過程看人生。」可不是！當下波梅雨鋒面到臨，可能已不再是細雨微風了！



油情



唐苑莉／工關處

沙國減供石油腦，乙烯應聲大漲

沙烏地阿拉伯國家石油公司近期通知亞洲地區客戶，下半年將減供石油腦，遠東區乙烯現貨價應聲大漲，每公噸超過1,000美元，石化中間原料廠苦不堪言。石油腦為輕油裂解廠基礎原料，其價格大漲，推升所有石化品煉製成本；乙烯係許多石化中間產品的基本原料，已引起國內相關石化上市公司如台塑、台聚、華夏、中纖、東聯等廠商高度關注。近期國際石化大廠狀況連連，新加坡艾克森美孚蒸餾工廠爆炸停爐、南韓YNCC故障停爐，加上亞洲地區多家輕裂廠6月密集大修等，近期乙烯價格跌落每公噸1,000美元的機會不大。

台塑輕裂廠投產，乙烯產能冠全球

台塑集團六輕四期工程最重要的輕油裂解廠正式開工，新廠乙烯產能高達120萬公噸，成為全球最大單一產能乙烯廠，總產能由170萬噸提升至290萬噸。目前乙烯價格處於高檔，新產能開出不僅掌握絕佳時機，也順勢推升下游開工率達100%，帶領整個台塑集團的發展向前邁進一大步。新廠除乙烯外，丙烯產能60萬公噸、丁二烯18萬公噸；其中乙烯、丁二烯新產能以自用為主，至於60萬公噸丙烯，台塑石化有意出售，惟出售對象目前仍在評估中。

南亞乙二醇新產能全數供應大陸

南亞塑膠乙二醇（EG）四廠於6月正式投產，新產能80萬噸將全數供應中國大陸。目前南亞在台灣產能100萬公噸、美國26萬公噸，加上6月投產80萬公噸，未來EG總年產能將達到200萬公噸。鑑於紡織業需求暢旺，加上大陸每年仍需進口500萬公噸，南亞決定新開出的EG產能將全數供應中國大陸。

SABIC與SINOPEC合資天津石化廠

沙烏地阿拉伯基礎工業公司（SABIC）近期與中國大陸第一大企業中

石化集團（SINOPEC）簽署合資10億美元合作備忘錄，共同投資天津石化100萬公噸乙烯輕裂廠及石化中間原料廠，於今年6月動工，預計2009年9月完工投產。另於北京、深圳成立辦公室，於黃埔、天津新增倉庫，且公開宣示2020年SABIC將躋身成為世界前三大石化集團。SABIC全面展開亞洲地區拓展計畫，目前在亞太地區8個國家中有11家分公司及辦公室，新加坡是亞太地區總部所在地。SABIC表示，大陸是世界最重要也是發展最迅速的聚合物市場，未來3年，SABIC新投產的塑化產品將快速進入亞洲市場，其中大陸是最重要的市場。

耗能大戶將受審查，影響石化業至鉅

行政院將修正能源管理法，建立能源使用審查評估機制，對耗能大戶使用能源情形與耗用量進行先期審查，並持續追蹤，相關修正草案可望在立法院本會期通過。能源管理法修正的最大意義，在於建立能源使用的審查評估機制，採取預防原則的先期管理模式，建立總體能源使用規範；草案通過後，依法針對耗能大戶耗能總量、種類、效率及區位等，進行先期審查、持續追蹤，以確保國家能源供需平衡，預料將對鋼鐵、石化產業帶來重大影響。

生質酒精加油站9月起跑

政府為落實生質能源政策，2007年9月起將分三階段在全台設置生質酒精加油站，希望在2011年使用量達10萬公秉，

估計可促進投資13億元，帶動年產值30億元。第一階段自96年9月起至97年12月止，由台北市適用E3酒精汽油的公務車先行試用，中油在台北市設置8站供應E3酒精汽油，估計推廣使用量為770公秉；第二階段自98年1月至99年底，鼓勵北高兩市適用E3酒精汽油所有車輛採用，推廣使用量每年1.2萬公秉；第三階段自100年起全面推廣，估計全年使用量10萬公秉，占全台汽油用量1%。為鼓勵石油公司生產酒精汽油，政府將提供減免優惠，包括石油基金、空污費、貨物稅等，計減免費用7.2元/公升，並適用促進產業條例等租稅減免。

聚丙烯漲不動，廠商減產

丙烯行情飆高，下游產品聚丙烯（PP）行情無法同步上漲，生產廠商蒙受損失，印尼、馬來西亞PP生產廠開始關閉部分生產線。台灣生產廠商指出丙烯價揚，聚丙烯價格卻無法上漲，係因大陸五一勞動節放長假，聚丙烯加工廠停工所致，若情況未改善，台灣PP生產廠不排除跟進減產。

國內加油／加氣站統計

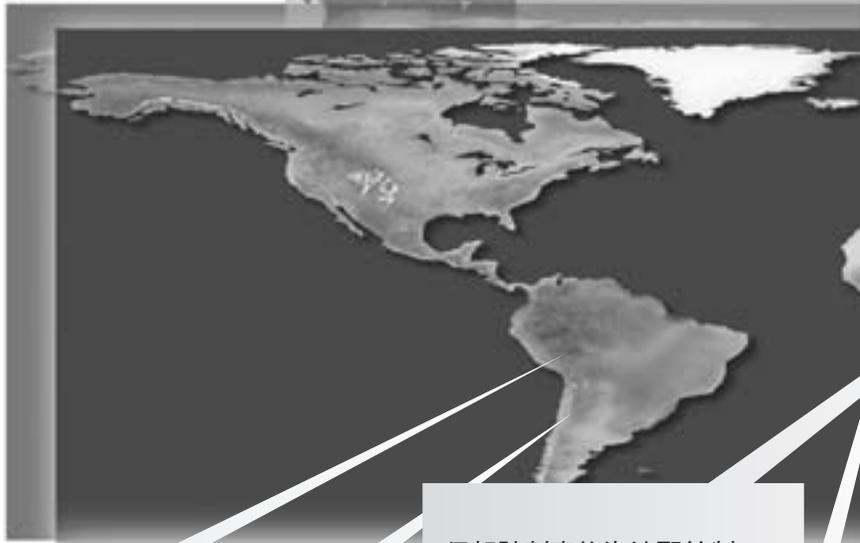
96年／5月	加油站	LPG站
中油直營站	651	5
中油合作站	19	12
民營站	1,920	

註：中油直營站（含流動站1站、聽裝油料供應站1站）。

以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。



經濟市場組／企研處



玻利維亞規劃私營石油企業國有化

玻利維亞石油天然氣部長指出，將對政府持有大部分股份的私營和交通運輸企業之價值進行評估，希望國有企業玻利維亞國家石油公司(YPF)於私營企業中的持股比例超過50%。此舉被視為玻國近期推動境內油氣產業國有化過程的一部分。

阿根廷停止向智利出口天然氣

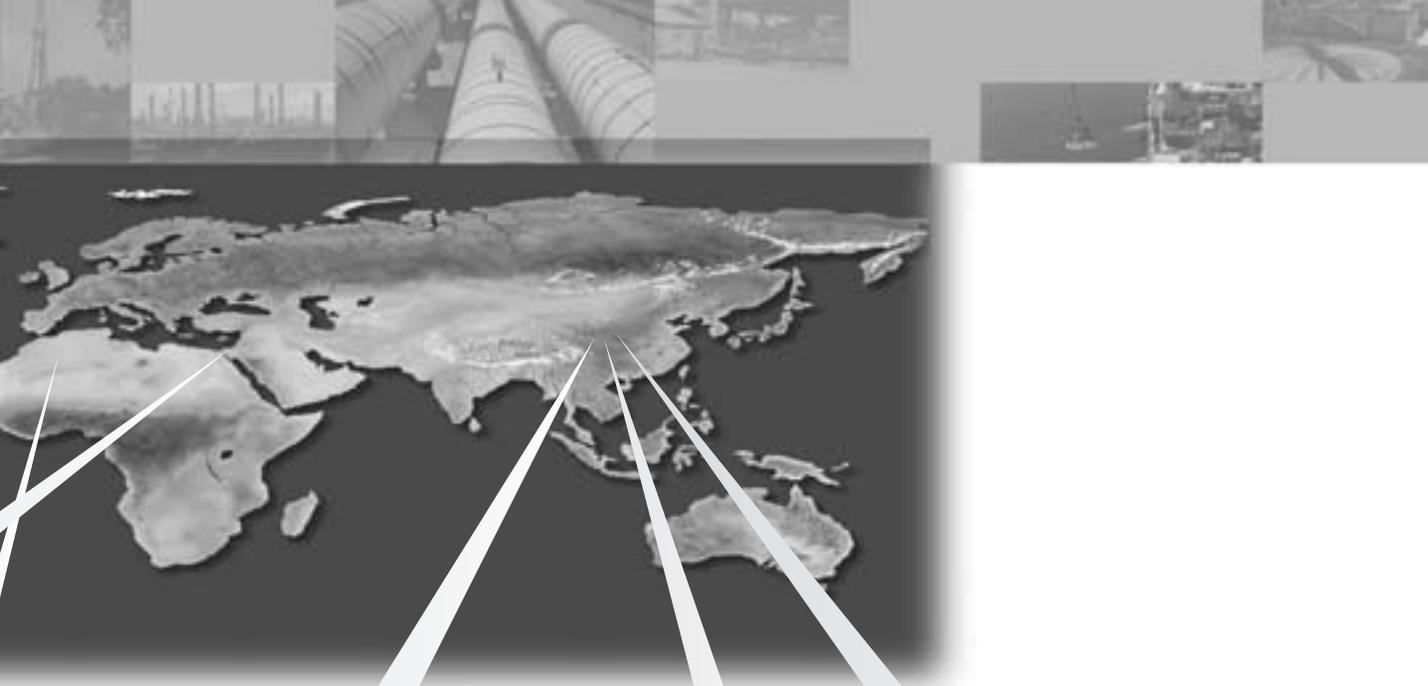
智利國家能源委員會日前證實，由於阿根廷國內天然氣需求量提高，已於5月中旬停止向智利出口天然氣。對此，智利能源部長表示，未來一段時間內，家庭及商業用天然氣供應不受影響；北部一些發電廠受到停止供氣影響，改用柴油發電，將大幅提高發電成本。

伊朗計劃實施汽油配給制

伊朗政府宣佈提高國內汽油價格，從每公升8美分調漲至每公升10美分；並計劃自6月5日起實施汽油配給制，每人每日只能以官價購買3公升汽油，超出部分則以10倍價格購買。伊朗原油蘊藏量居世界第二，是OPEC第二大原油輸出國，然原油煉製汽油數量不足，致國內汽油40%依賴進口；提高油價及實行配給制之舉，可降低汽油需求量以減輕政府補貼負擔。

阿爾及利亞躍登義大利最大天然氣供應國

官方統計，2006年阿爾及利亞全年向義大利出口天然氣270億立方公尺，已成為義大利第一大天然氣供應國；根據去年11月阿義二國能源協議，阿爾及利亞每年將再增加80億立方公尺天然氣出口量。



新疆新發現總蘊藏量約300億立方公尺氣田

新疆油田公司指出，新疆克拉瑪依油田新發現一處日產天然氣達147萬立方公尺之氣田，係新疆油田中最大的天然氣井。該氣田位於準噶爾盆地南緣，總蘊藏量約300億立方公尺；預料投產後，將有效紓緩新疆北部地區天然氣供需吃緊問題。

中國寧夏率先實行加油站定級管理

中國大陸寧夏回族自治區率先實行加油站分等定級管理；該區目前有800多家加油站，去年相關部門組成評審委員會，公布第一批9個五星級和27個四星級加油站，首批四星級以上加油站承諾計量誤差不超過±3%。

CNPC取得世界最大天然氣田鑽探權

大陸中國石油天然氣集團公司(CNPC)宣佈，其子公司長慶石油勘探局已與土庫曼斯坦簽訂天然氣井1.5億美元的鑽井服務合約，為該局金額最大的海外服務合約。長慶石油勘探局將為土庫曼斯坦的南約洛坦油氣田內12口天然氣井進行鑽探工作；該氣田預估蘊藏量7萬億立方公尺，係目前所勘測全球最大天然氣田。

受到美國夏季汽油旺季來臨前庫存不足、部分煉油廠操作意外停爐、汽油產量不足等因素影響，加上奈及利亞原油減產1/3及伊朗核危機，推升近期WTI油價。北半球夏季汽油消耗向為全年用油需求旺季，而美國今年以來汽油存量偏低，加上第1季經濟成長超乎預期，石油需求（尤其汽油消耗量）增加，加上煉製產能未能提升，帶動油價全面上揚，出現高檔震盪盤整格局。

全球經濟成長趨緩

美國聯邦準備理事會(Fed)5月30指出，全美經濟表現較國內生產毛額(GDP)數據反映為佳，有助降低資本支出下滑風險。隨著通膨壓力趨緩、房產市場低迷與次級房貸獲得紓解，預期美國今年經濟將持續溫和擴張，Fed將維持利率穩定政策，暫緩調息；惟通貨膨脹仍處於高位，將持續關注。Fed此說有助於緩解市場對美國房市可能帶來不利經濟影響的疑慮，預期下半年經濟仍持續緩步上揚，惟財政雙赤字(財政及貿易)仍日漸擴大，使財政更顯惡化；為緩和國內經濟困境，美國政府正努力與其主要貿易國(如中國、印度、巴西等)協商匯率，以紓緩貿易赤字，預期不利經濟因素逐漸消褪後，明(2008)年可望強勢成長。

國際貨幣基金(IMF)指出，2007年第一季全球經濟仍持續蓬勃發展，新興開發中工業大國(金磚四國BRICs：中國、印度、巴西、俄羅斯)經濟成長快速，已成為引領全球經濟向上發展的主力。

風險管理組／煉製事業部營運處

全球原油供需與存量

國際能源總署(IEA)最新預測指出，受到經濟成長趨緩、石油輸出國家組織(OPEC)實施減產政策等因素影響，油市供需趨於平衡，2007年國際石油需求成長約94萬桶/日，成長量遠不如2005~2006年。

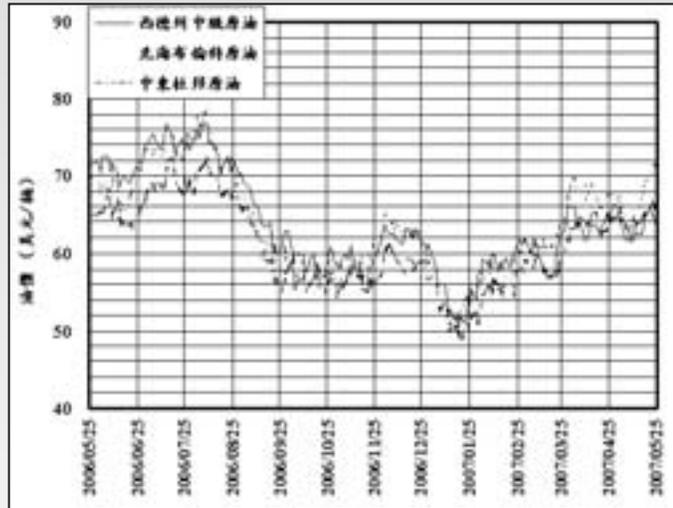
在美國汽油存量偏低（註）、而消耗量較預期高的情形下，帶動油價全面上揚。據路透社油市報導，2007年4月份全球石油需求較去年同期平均增加約90萬桶/日。OPEC自2006年下半年起陸續減產120萬桶/日，市場預估，今夏石油供應將呈明顯不足；目前全球石油產能多掌握在OPEC會員國手上，夏季用油旺季來臨，OPEC若未提高供應量，油價漲勢恐難擋。

展望未來油價走勢

前瞻未來，原油過度消耗，嚴重衝擊大氣環境，美國國會研議制定更嚴苛的化石燃料使用新規定，恐將影響石油消費；事實上，美國汽油零售價再創歷史新高後，美國汽油消耗成長量已有減緩現象。夏天颶(颱風)風、雨量、氣溫是否造成災害；奈及利亞政情趨穩後，是否恢復正常生產等，均將成為影響未來油價的主要因素。

預測未來數月國際油價走勢，WTI油價仍將於62美元以上高價區震盪。目前WTI油價與市場其他指標原油(Brent、Dubai)行情仍維持負價差，未來雙方油價是否會導回以往市場水平之正價差，除視美國石油庫存變化、煉油廠正常運作、汽油需求旺季用油量而定，仍需考量歐洲北海與西非原油生產情形、歐亞各地用油大國(中國、印度)需求成長情形、中東地區政情與供油穩定等因素。

國際油價近期呈高檔震盪盤整格局，由技術面來看，油價在中、長期線型皆為空頭格局，夏季石油需求旺季來臨時，利空出盡，除非中東緊張局勢升高、天災破壞產油設施、奈及利亞動亂擴大，影響實質原油出口，否則，油價不易重回大多頭行情，油價大漲空間有限。



註：美國能源資訊署(EIA)公佈5月18日全美汽油存量为196.7百萬桶，雖較前一週存量略有上升，但仍較去年同期211.2百萬桶低。

冀東南堡油田發現10億噸級油田

繼大慶油田後，5月3日，中國石油天然氣集團公司（中石油）正式宣布發現第二個儲量規模達10億噸級（約73.3億桶）油田—冀東南堡油田，位於渤海灣灘海地區、河北省唐山市曹妃甸港區，探明儲量達40,507萬噸，控制儲量29,834萬噸，預測儲量20,217萬噸，天然氣(溶解氣)地質儲量1,401億立方公尺(折算油當量11,163萬噸)。

克服萬難探獲豐碩油氣

南堡油田地質上屬渤海灣盆地黃驊坳陷北部的南堡凹陷，隸屬中石油冀東油田公司探勘開發範圍。冀東油田公司有利探勘面積1,570平方公里，灘海占1,000平方公里。灘海地區油氣探勘始於1988年，其後14年間採自營及合作探勘，均未獲得實質性突破。1995年及1997年，中石油曾引進美國科麥奇及義大利艾尼集團阿吉普公司，簽訂風險探勘合約，截至2002年9月收回探礦權為止，未尋獲油氣流。之後，中石油調整部署，加強探勘工作組織規劃，創新管理體制，轉變探勘思維，加強地質綜合研究，強化精細三維地震探勘，配套應用整體連片疊前時間偏移地震處理及解釋技術、大位移斜井及水平井鑽井技術、模組式地層動態測井技術，克服一連串地質探勘與工程施工方面難題。

回顧中石油自行探勘歷程，2002年11月27日，冀東油田第一口水平井L102-P1成功投產，日產原油126噸，揭開「少井高效」開發序幕。2003年10月，南堡凹陷首次開展大連片疊前時間偏移處理，並列為中石油重點示範工程之一。2004年9月29日，老堡南1井測試，日產原油700立方公尺、天然氣16萬立方公尺，發現南堡油田。2006年11月，南堡油田先導試驗區第一口試驗水平井NP1-P1井投產，日產原油505噸，天然氣7.6萬立方公尺。2007年4月，冀東油田第一口千噸井—NP1-P4井誕生；初步計算南堡油田油氣儲量規模為10億噸。

目前冀東南堡油田共計發現4個含油構造，油層深達1,800~2,000公尺，厚度80~100公尺，每平方公里儲油豐度507萬噸，且油層物性好、油品質量高。中石油計劃第一期自2008年起大規模開發，至2012年南堡油田原油產量將達700萬噸，加上陸上產量300萬噸，屆時冀東油田將成為中石油另一個年產千萬噸級油田。目前大陸境內僅中石油大慶與中石化勝利油田年產量超過3,000萬噸；渤海灣盆地已開發4個陸上油田(冀東、大港、遼河、勝利油田)及中海油開發的一系列海上油田。

油礦開發帶動地區發展

中石油近三年來共投入57.2億元人民幣於冀東南堡油田探勘開發，折算探勘成本約0.59美元/桶，遠低於1.2~1.5美元/桶國際平均水準。中石油計劃興建產量100萬噸/年生產設備，預計灘海開發成本約為23~25億人民幣，陸上開發成本約為32~35億人民幣。目前大陸各油田採收率各異，大慶、遼河油田採收率高達60%，其他油田平均採收率僅25%。根據目前技術，南堡油田一次井網採收率可達40%，較傳統開採技術提升10%，估計開採4~5億噸原油。目前，冀東油田採用「海油陸採」技術，主要採油作業集中在1號人工島，未來將有2、3、4、5號人工島。

根據美國 DEGOLYER AND MACNAUGHT 2006年底調查資料，中石油的油田主要分布在甘肅長慶、天津大港、黑龍江大慶、華北地區、冀東、吉林、遼河、青海、四川、塔里木盆地、吐哈、新疆、甘肅玉門等13地區，共有145塊油田，已探明原油及凝析油總儲量為14.8億噸，開發中儲油量為11.83億噸；已探明天然氣儲量為14,915億立方公尺，開發中儲量為6,217億立方公尺。其中10地區開採量超過原油儲量1/2，以主力產區大慶、大港及華北地區為例，大慶探明儲量為24.74億噸，已累計開採19.1億噸，尚剩餘5.6億噸；大港原油儲量為2.12億噸，已開採1.39億噸，尚剩餘7,263萬噸；華北地區原油儲量為3.15億噸，已開採2.34億噸，尚剩餘6,753萬噸。總計中石

油探明原油儲量為47.23億噸，已開採32.3億噸，目前中石油在大陸境內剩餘原油儲量僅14.9億噸，逾65%原油已被開採；新發現的冀東南堡油田使得大陸原油儲量增加近1/3，約占中石油境內原油儲量50%。

南堡油田的發現，除了中石油以外，唐山市受益最大，未來數百億元的投資，有助於帶動唐山及京津塘地區經濟發展，南堡油田開採建設將與曹妃甸工業區發展同步進行。油田距北京260公里，距天津150公里，距唐山市不到100公里，位於環渤海經濟圈中心地帶，依總體戰略發展佈局，曹妃甸工業區將建設成為環渤海地區國際能源港、世界級重化工基地、國家級商業能源儲備中心。曹妃甸工業區目前已規劃一個1,000萬噸煉油專案及百萬噸乙烯項目。冀東油田的開發也將為唐山市調整工業結構帶來難得的契機，煤和鋼鐵為唐山市重大傳統產業，目前煤鐵資源已接近極限，且面臨極大的環保及政策壓力，大油田的開發可帶動石化下游相關產業發展。

此外，中國大陸計劃至2010年完成約30日進口量之石油戰略儲備規模，石油儲備基地總規劃三期，儲量安排分別為一期1,000~1,200萬噸，二期2,800萬噸，三期2,800萬噸。第一批4個石油儲備基地於2003年確定設在浙江鎮海、舟山、遼寧大連及山東黃島，二期基地選址尚在籌劃中；據中石油胡文瑞副總裁表示，南堡油田所在地河北曹妃甸地區原則上已列入石油戰略儲備基地。 □

資料來源：大陸中國能源網

100%

望晴

2007年5月初，從嘉義到板橋的車程特別漫長，前班列車在平交道發生事故，導致列車誤點近50分鐘。最令人受不了的是，旁邊一群阿兵哥嘰嘰喳喳的討論著軍中瑣事，從新竹到下一站（包含誤點），合計3小時，繞著同一話題打轉，像暗夜獨自步入森林般，走不出來。我的耐心已被磨平，放下手中讀得有味的書，為了壓抑罵人的衝動，選擇凝視窗外，索性放空。如果三個女高中生聚在一起哈拉可以稱為聒噪，那三個阿兵哥，可真「令人惱火」！黑夜，伴隨無盡的等待。

拖著身心俱疲的軀殼，洽詢車站，是否可因誤點超過45分而全額退費？卻得到否定的答案。拖著沉重的步伐移動至公車站，最近一班公車尚有17站，唉！看來還有得等。好不容易盼到了，居然有位子，這真是一天中最令人開心的事！當公車停靠昆陽站，他，上車了，預感他會站到我旁邊，果不其然。說真的，我完全記不得他的樣貌，只記得皮膚白白的，身著藍色細條紋白色襯衫，大地色長褲，深咖啡休閒鞋，軍綠色皮帶，襯衫有點皺，並將袖子捲到手肘處，左手提著黑色包包，手指頭屬圓型，指甲修整乾淨，稱不上帥，確有一股值得信賴的感覺，散發著獨特的品味卻又帶著隨性的氣息。他拿出iPod，掛上脖子，將耳機塞進耳朵，我猜想著，會選擇爵士藍調吧，帶一點點慵懶與放縱的迷情，適合迎接假日到來，也適合他的品味。今天，是否因參加朋友的聚會才搭這麼晚的車呢？忽然間，我不自覺的手足無措起來。

土象星座的我，向來不相信所謂的一見鍾情，「愛情，是需要時間培養的。」我總是自信滿滿的這樣告訴朋友。那麼，此情此景，該如何解釋？是令人怦然心動的誤會？是精神不濟下產生的錯覺？是村上春樹遇見100%女孩的感覺吧！這樣的感覺，實在難以用筆墨形容，或者，說明白點，恐怕很難詮釋得比村上春樹更貼切了；是一種假設中的篤定。具體的說，他會與我個性相投，雖然我們並不認識，也沒說過話，甚至連對方的名字也不知道，他在哪工作？是否因獨自在外地工作，而忽略了一些生活細節？這些，都是問號。但是第六感告訴我，是的，就是他了。

我急切的詢問週邊的朋友：「有沒有遇見過一個人，第一次見面，沒說過一句

話，就知道他是你的100%，就如同村上春樹所描寫的一般？」

「那是什麼感覺啊？你可不可以說清楚一點？」

「就是……雖然他只是個陌生人，但你知道，他就是對的人。」

「是所謂的一見鍾情嗎？」

「不是！那種感覺，就好像……你沒來由的就是知道他與你非常契合嘛！」

「喔，倒是沒有這樣的經驗。」

如果說這樣的經歷是老天爺特地安排的禮物，那麼相見不相識，難道是一種變相的懲罰，懲罰我們不夠勇敢，懲罰我們不懂把握，懲罰我們永遠把面子看得比幸福重要。

村上春樹重新思量當時與女孩相遇該用的對白，「從『從前從前』開始，以『你不覺得很悲哀嗎？』結束。」這是一段令人動容的口白。而我呢？當時該跟他說什麼？「你有沒有讀過村上春樹的遇見100%女孩？我相信你就是我的100%，我們不要再受命運的捉弄，好嗎？」向來拙於情感表達的我，更別提「搭訕」這種外太空名詞，況且，這麼不適切的环境下，肯定會被一口回絕，以後也許會成為他與朋友口中的笑話；甚至，是這班公車上的乘客與他們朋友間茶餘飯後的話題；或者被PO在網路上轉載，最後還成了年度十大經典搭訕註定失敗對白。還是，在他下車的同時，趕緊追下車，把電話號碼給他，哎呀，這時候我倒是筆跟紙都沒帶，況且，我搭的這班公車，極有可能是末班車，那我要怎麼回去啊？我不是會為了感情而不顧一切的人，況且是為了緣慳一面的陌生人。

「你還是有機會遇到他的呀！」朋友安慰著，「到時候你會怎麼做？」

「我會鼓足勇氣把電話給他，再一派輕鬆的口吻說：『哈囉，你是我的100%唷！』唉，算了，我只是說說，你也知道，平時我算是健談的人，但遇到喜歡的對象，往往過度害羞而致寡言，根本就是人型木頭，真是糟糕的個性。」

如果知音難覓，那遇見100%根本就是緣木求魚，像遇到娃娃魚一般機率渺茫。相隔26年，我與村上春樹遇到了相同情況，不同時空背景，相異的人事物，卻擁有相同的錯過與懊悔。「我真應該這樣向她開口表白的啊！」村上以這句話作為結尾；我倒會說：「我真希望從沒遇見100%！」

錯過，比不曾相遇更令人感傷。



感恩心，關懷情

—中油用「愛」慶祝母親節

李志翠／工關處

基於本公司「永續經營，關懷弱勢」的企業經營理念，由工關處舉辦之「母親節感恩關懷會」於5月10日下午溫馨登場，油人用「愛」讚頌母愛的偉大，用「心」扶持需要幫助的人，意義深遠。

康乃馨香五月天，「母親節感恩關懷會」特別邀請張曉風女士專題演講「大愛無我，大愛有我」，並邀請「伊甸喜樂合唱團」參與演出；同時購買「劉俠（杏林子）之友會」及「喜憨兒烘焙坊」製作之手工蛋捲、手工餅乾作為女性同仁的佳節賀禮。活動蘊含愛心無限，現場洋溢感恩情懷。

散播愛心，溫馨人心

大會在主持人郭瑛小姐溫馨感性的引言下揭開序幕，陳總經理首先上台致詞，歡迎與會貴賓、同仁及參與演出的嘉賓，介紹張曉風女士集作家、學者及社會關懷者於一身，令人感佩；並強調本公司多年來投入社會參與、關懷弱勢之企業理念與作為，不但成立永續經營推動委員會，更鼓勵各單位同仁成

立愛心社團，不定期探訪孤兒院、養老院，以實際行動表達關懷，散播愛心，讓社會更美好。



▲ 張曉風女士「大愛無我，大愛有我」專題演講，闡述「愛」的真諦。（攝影：譚鑑誠）

隨後，70年代知名散文家張曉風女士「大愛無我，大愛有我」專題演講登場，深刻闡釋「愛」的真諦。閱歷豐富、見識廣博，擁有一顆關懷心的她，認為每一個人的生命都蘊藏許多不同品質，能關照生命，才能了解生命、提升生命。她表示，世上有二種人不愛自己，一是聖人，因為愛到極致而無我；一是壞人，因為放縱自己而不知自愛，希望每個人在愛別人的同時，也能多愛自己一些，為了讓母親放心，就該好好愛護自己。在社會中，人是個體，而把個體串連在一起的就是愛，如何用愛取代仇恨、惡意競爭，是每個人必須修練的功課。

她指出，生命中有太多偶然，因為一些機緣成就今天的你、我，在領受豐盛的同時，理當與更多人分享，而與他人分享時，首要學會自我簡約。曉風老師以創世紀的故事、希臘神話、中國人的孝道、淮南子的「天雨粟，鬼夜哭」、禮記檀弓篇、墨子兼愛說等大道理，告訴大家如何提升自己，進而有能力分享他人。至於那些個人投身公益的經歷，在她看來，不過都是芝麻小事，不足為道。她希望大家能發自內心去關懷別人，而不是以他人的角度來看世界。聞君一席言，有如一場心靈對話。

因為有愛，開啟心眼

此次受邀的「伊甸盲人喜樂合唱團」，成立於1985年，四位成員均是視障者，然而，身體的殘缺並未讓他們的生命黯淡無光，因為



▲「伊甸盲人喜樂合唱團」用歌聲開啟心眼，散播愛心。（攝影：譚鑑誠）



▲ 林德昌團長致贈感謝牌，由陳總經理夫人代表接受。（攝影：譚鑑誠）



▲ 在「感恩的心，感謝有你」歌聲中，大會圓滿落幕。（攝影：徐烈煌）

神的愛打開了他們的心眼，找到生命的光彩。為追求理想，他們毅然投身音樂，從事公益服務，20年來參與海內、外巡迴演唱達6,000場次。其間，曾於94、95年策劃「萬杖光芒助盲胞」全台巡迴與世界各國感恩音樂會，同時舉辦「送盲杖到越南」無國界愛心活動，未來，他們還希望結合社會資源持續辦理相關活動。

會中，四人以雄渾的歌聲、柔美的合音詮釋「阿里山之歌」、「阮那打開心裡的窗」、「媽媽」、「康乃馨」，讚頌母愛的偉大。林德昌團長並表示「有心的地方就有愛，有愛的地方就有美；落地成兄弟，何必骨肉親。」希望大家能伸出愛的援手，關心支持社會中弱小族群，讓台灣社會有愛有希望。此外，為感謝本公司的關懷，特別致贈感謝牌，由

陳總經理夫人代表接受。隨後林團長帶領貴賓及同仁合唱「感恩的心」，為大會劃下圓滿句點。

這場不凡的關懷會，除了感謝郭瑛小姐的生動主持外，更要向幕後默默工作的伙伴致謝，並特別感謝行政處全力支援、工關處熱情參與的同仁—因為有你，有愛相隨；感謝有你，成就圓滿。 C

人事動態

- 總公司儲運處海技組組長由林頂光升任，晉支十二等薪，自5月1日起生效。
- 探採事業部執行長室高國忠調任執行長室內控督導一職，自6月1日起生效；國外探採及資料處理處處長由執行長室徐兆銘調任，自5月29日生效；海域處副處長林以文調任非主管職務，自5月1日起生效。 C

五月五，過端午

圖·文 楊台雲／工關處

每逢年節將至，媽媽都會製作些應景的食品，既滿足家人味蕾，更平添家聚情趣。

我的母親生得一雙巧手，真是什麼都會做，做什麼像什麼，口味又極佳，引人垂涎三尺；端午佳節包粽子她在行，內外兼具，真是漂亮極了，而我只得到她老人家一點點真傳。

粽子飄香時節，在緬懷愛國詩人屈原的故事之餘，僅借石訊一角介紹肉粽、豆沙粽兩種口味，也算紙上炒熱節慶氣氛呢！在此，預祝讀者端午佳節愉快！

●肉粽

豬梅花肉切二指長、寬的形狀，用醬油醃二至三天（要放冰箱），隨時翻動一下，讓其入味；糯米放一點醬油拌勻，粽子包好放入鍋內，煮二個小時即可（務必保持水蓋過粽子）。

●豆沙粽

將炒好的豆沙捏成二指長、寬，糯米泡水二小時，就可包紮；其方式、時間和煮肉粽相同。

C



本公司屆退及久任人員參訪活動拾掇

一趟久任及屆退人員參訪活動，主辦單位用心、貼心圓融一切；參加人員抱著既期待又感傷的心出發，綠野遊蹤，其樂融融；說不完的感恩，道不完的謝；留下無限想像空間，期待他日有緣再續。且看工關處主辦、籌辦、經辦之「處女秀」……

1 用心，讓活動更圓滿

黃華隆／工關處

喜歡旅行，尤其喜歡自助旅行，平常在報章雜誌上看到休閒旅遊資料就會保存起來，也會到書店買些附有交通路線、詳細街道圖的旅遊書籍，以便按圖索驥。救國團是我第一份全職工作，也因此培養一身團康本領。30年來，參與規劃執行的公司活動不勝枚舉，累積心得，樂此不疲。

經濟部台北地區育樂會報主辦之5天4夜經建參訪，是幸運抽籤抽到的，也是我生平第一次環島旅行，參加人員須繳1,500元車資，食宿自理，憑單據自行向服務單位申請差旅費。猶記一群人由新竹往南前進，繞道台東、花蓮而返，沿途參訪經濟部所屬國營事業，受到各單位熱情接待，甚至招待豐盛午

宴，令人印象深刻。活動辦久了，感覺好像整天陪長官到處應酬，夜深人靜時分置身陌生城市之感襲來，因此，很長一段時間，對環島旅行提不起興趣。直到93年工關處辦理屆退及久任（34年）人員參訪活動，出發前幾天，處長臨時指派帶團並負責團康，對長期擔任救國團義工的我而言，重作馮婦，執行起來並不費力，也不忘沿途蒐集旅遊資訊。

94年、95年總公司資深人員參訪活動，出發前臨時指派擔任隨車工作人員，憑著多年經驗，建議承辦人員小幅修改行程或購買些零食及活動獎品，使每趟環島參訪感覺不同；特別值得一提的是，每天都會安排適度的慢走或騎單車，以消除長途坐車及每餐大魚大肉的負擔，因此曾參與類似活動的同仁，對主辦單位的安排愈來愈精緻、服務愈

來愈周到，頗感物超所值。

95年10月，原承辦人員屆齡退休，在人力青黃不接之際，協助規劃96年3月參訪活動；經調查參加人員意見，於1月底決議「環島東線」，隨即展開參訪行程規劃及住宿、交通等細節安排。此行規劃特色—**每天要很快樂**：頒獎鼓勵唱卡拉OK的同仁、小樂透活動猜下一部車的車牌末2位數、時時表揚活動配合最好的人；**夜間要有活動**：迷你Casino、阿美族

歌舞、布農族合唱、肚皮舞同樂會；**當地特產Shopping**：宜蘭李仔糕、花蓮糰餅、台東釋迦、屏東蓮霧、洋蔥；**每天安排運動**：神祕谷步道、金樽海岸步道、單車繞鎮；**著名景點必到**：太魯閣國家公園、鯉魚潭、鬱金香花園、光復糖廠(或林田山)、鹿野高台(龍田村)、史前文化博物館(全國最豪華公廁)、水往上流、墾丁公園、台東原生應用植物園；**住宿地點精選**：美侖大飯店、鹿鳴溫泉酒店、悠活麗緻飯店；環島移動參訪又有定點休閒安排。

此次參訪活動廣獲好評，實歸功於團隊合作及長官的充分授權，讓我得以放手挑選最好的車輛、最好的餐廳、最好的旅館。此外，同仁全力配合上山下海四處遊，加上工



▲ LPG深澳港供輸中心盧政宏經理為參訪同仁深入簡報輸儲作業。(攝影：程慧珠)

作人員任勞任怨、犧牲形象、不爭功諉過，圓融一切事情，共譜美好的回憶。在回味之餘，只能說「用心，讓活動更圓滿」，大夥熱情參與，也為職場生涯寫下豐美篇章。

2說不完的感激，道不完的謝

周潔華／會計處

高一那年，前線煙硝四起、烽火連天，父親參與了此生最後一役—八二三炮戰，為一睹戰地風光，久任之旅，我選擇了金門；今年退休參訪，為順道與花蓮兒孫一聚，我選擇了花東。

五天四夜的行程，參加員眷、工作人員共50人，分乘二輛遊覽車自台北出發，在主辦單位工關處黃華隆專案、胡崇慈組長及許珠滿小姐精心策劃、費神安排下，住五星級飯店，吃山珍海味，過著茶來伸手、飯來張口的日子，好不愜意。投宿花蓮美崙飯店那晚，任教於國立東華大學的兒子伯浩與兒媳嘉瑜帶著孫女真真探訪我與外子，二歲半的孫女一進大廳就說：「爺爺、奶奶你們搬家啦，好大好大的房子啊！」童言童語，令人莞爾。

車行途中，窗外是青山翠谷、海天一色，車內是歌聲震天、笑語不斷；投資理財、養生保健、文史哲學都能成為話題，也都能引起共鳴，若說這是一趟知性之旅，似乎並不為過；花東海岸鬱金香休閒花園，台東原生應用植物園及濱海公園景色各異，或怪石嶙峋、驚濤拍岸，或百花爭豔、萬紫千紅、目不暇給，若說這是一趟美的饗宴，似乎也很



▲ 參訪同仁於東區營業處合影留念。
(攝影：許珠滿)

貼切。

值得一提的是，此次參訪活動從紙上作業到實地勘景，從行程規劃到沿途導覽，從車輛租借到食宿安排均未假手旅行社，工關處統包主辦、籌辦、經辦，加上工作人員熱心、細心、耐心、愛心及虛心，活動辦得有聲有色、可圈可點；雖然最後一晚歇腳處一悠活麗緻渡假村大門與住房有段距離，渡假村服務人員未能及時協助同仁搬運行李，造成些許不便，仍瑕不掩瑜。

自千禧年與外子赴美參加兒子畢業典禮後，此番頭一遭相偕出遊，不僅玩得盡興，且獲益良多，因此，對工關處工作同仁的服務及付出，有著說不完的感激，道不完的謝。

3走過從前，風華依舊

大鵬

服務34年，換來了資深同仁參訪，暫時放下繁重的工作，放空自我，走向青山綠水。活動通知單上的18號黑字標楷體註記著「服務34年資深與屆退同仁…」，讓人心生驀然回首、歲月已逝的蒼茫，更令人珍惜共事的緣份與友誼。

一路上，山巒疊翠、田野平疇，景致盡收眼底，心情為之歡愉；遠眺鹿鳴九龍山層層疊疊，卑南與都蘭河由東由北相會垂直轉南，七階堆砌的河堤台地，孕育出豆腐般的桃源美景，那股天地靈秀、山川靈毓之氣，令人不得不驚嘆台灣山水之美。此外，親炙池上米獨領風騷與創新品牌的風采、原生應用植物園導覽的專業熱情與自信、台東糖廠褪去繁華蛻變重生，感嘆世間變與不變一念之間。抵達墾丁，領受南台灣的艷陽，也感受年輕人的春吶與活力，羨慕之餘，想起自己也曾有過年少輕狂，不覺莞爾。這不正是後浪推前浪，不斷在岸邊礁石沖激起美麗浪花的寫照嗎！

奉獻一生，走過中油鼎盛時期，參與國家經濟發展，如今公司雖年過一甲子，仍如廉頗每飯三碗般風華依舊，令人欣慰。本公司精心規劃的參訪活動，也讓人打從心裡感受



▲ 路過一處美麗的城堡花園，免費參觀。
(攝影：程慧珠)



▲ 解說人員介紹園區內藥用植物的療效。
(攝影：程慧珠)

大家庭的溫暖；在惜福聲中，願屆退夥伴們身體力行「五行餐、36提肛健腸、隨興甩手好心情」，只因公司仍需要大家的關懷與叮嚀。

4想像空間

林正華／總經理室

此次參訪活動路過一些景點，可惜只是「到此一遊」，留下不少想像空間。

台東濱海公園，可說只到了公園地標「寶桑亭」，即進入森林公園琵琶湖，在入口不遠處，我們岔開了步道，走到一個不知名的湖邊，真美！翠綠的湖、不規則的湖面、一叢叢的草冒出湖面、遠遠有個釣客，好靜。那幅畫面，留在腦中，久久不去！因為沒時間走完全程，所以想像無限；同時也體會到人生的美好，常出現在意想不到的岔路小徑裡。

小野柳，趁著大家去喝椰子水，我和周副處長夫人不約而同衝向海邊，一堆堆層層疊疊的海蝕景觀迎面而來，我倆快速取景攝影後，匆匆折返，既未翻過左邊的奇岩瞧瞧，也未探向巨石的右邊，僅到此一遊。返家上網才知還有「萬馬奔騰、巨人足、山豬、巨蛇、駱駝」等大自然的雕塑，他日再訪，至少要待上半日。

太魯閣砂卡礑步道，曾有二次從天祥步行下山的經驗，體驗峻嶺之下磅礴氣勢。此次在太魯閣入口附近、一條沿峭壁修築的步道上橫著繞行則是頭一回。走時，一邊注意腳

下石板、一邊注意頭頂岩石，還不能遺漏景觀，算好時間趕回，還真不是件容易的事。問問比我走得快的人，前面有些什麼，答案也得自己想像；聽說全長4.2公里，轉彎處或山巒層疊、或峽谷開闊，或山壁岩層如波浪如彩色壁畫；或溪水翠綠湛藍如洗。

有人還想組團出遊嗎？

5其樂融融，塵慮盡滌

李松雄／總經理室

東台灣參訪，真是一次精心規劃、令人回味無窮的愉快旅遊。

難得暫時放下平日繁忙的公務，來一趟未曾有過的參訪旅行，興奮莫名。短短五天四夜的活動，已充分達到公司慰勞久任及屆退同仁辛勞、交流分享工作經驗的目的，讓人深感物超所值。

旅程中，來自各單位的同仁相互認識、講述及分享許多人生和生活經驗，一邊爆料趣事，一邊欣賞東部山川美景，其樂融融，塵慮盡滌。沿途參訪公司北濱及東部地區輸儲、營運設施，收穫良多。工關處同仁熱心周到的服務，更讓人銘感於心。

6既期待又感傷

程慧珠／工關處

當看到「96年久任（34）年及屆退員工參訪活動」通知單時，內心五味雜陳，過去欣羨同事可以免費參加公司舉辦之5天4夜環島行，沒想到，一轉眼自己也成為服務滿34年的久任員工。一生三分之一歲月在職場中度過，由青澀的工讀生到講不完的媽媽經，如今邁入婆婆階段，1,200個日子，有歡樂更有感恩。3月26～30日5天4夜花東之旅就在既期待又感傷的心情下展開。

感謝工關處工作同仁的用心，從事前規劃、一路貼心服務至平安歸來，讓2車、50位同梯（62年進入公司）與即將畢業的夥伴們玩得盡興！從台北出發，沿著基隆深澳港供輸服務中心、花蓮太魯閣、台東史前文化博物館，到屏東墾丁國家公園，一路上唱得開心、吃得滿意、住得舒適，既有飽讀詩書的張志功爺爺講古，也有王兆華小隊長的養生之道，充當「導覽小姐」的許珠滿更是妙語如珠，逗得大家笑呵呵，而事前充分準備功課的黃華隆領隊，更是如數家珍的介紹各地景點，讓夥伴們忘卻舟車之苦，也增添不少知識，好一趟知性之旅。

原先只敢在公園、操場四下無人時才敢騎腳踏車的我，居然馳騁在台11號公路上，這



▲ 楓港加油站複合商店深具特色，為大家補給咖啡提神。（攝影：程慧珠）



▲ 參訪同仁於楓港站複合商店前合影。（攝影：許珠滿）

是旅程中意外的收穫。當天早上6時，與大夥在大廳碰面時，還猶豫不決，想打退堂鼓，王小隊長一句「不要怕！你一定可以的，我在你身旁！」頓時令我信心大增，抓緊把手、搖搖晃晃騎上淑女車，由慢漸快的跟在小隊長車後，一部部砂石車從身旁呼嘯而過，既緊張又興奮，誰說不行？世上只有想不到的事，沒有做不到的事！一路上清風拂面，越過村莊、田野，轉到河堤，沿著卑南溪往出海口前進，有狗叫、鳥鳴，好不熱鬧！回程中雙腳略顯無力，遇到爬坡處只好下來牽車，摻雜著緊張、興奮與疲憊，完成了今生首趟自行車處女秀。

當老師問小明：「世界上什麼地方最好玩？」小明說：「與一群好朋友出遊最好玩！」是的，就是這種感覺！一群人唱歌、跳舞、泡湯、Casino、騎腳踏車、甚至睡覺都在一起，那種歡愉的感覺無法形容，5天4夜的畢旅就在依依不捨中劃下句點。

7油人眷屬初體驗

陳天漪／王中眷屬／總經理室

有幸與外子一起參加中油公司久任及屆退

員工東部參訪活動，讓我有機會參觀深澳港LPG供輸中心、東區營業處及數座加油站，瞭解中油油品供銷作業，對員工服務熱誠、無私奉獻的精神，留下深刻印象。

回憶起一第一天黃昏時分，大夥沈醉在美麗的太魯閣砂卡礑步道浪漫氛圍中。第二天參觀光復糖廠，感佩國營事業致力轉型跨入休閒產業的用心；晚間在鹿鳴酒店學吹樹葉，吹得臉紅脖子粗，仍發不出聲音。第三天參觀鹿野高台滑翔翼飛行場，感嘆大家都上了年紀，只能想而不能做，突然懷念起年輕力壯時；中午在原生應用植物園用餐，兆華兄建議大家多吃些可防止打鼾及失眠的角菜；下午參觀史前文化博物館時，大家均感昏昏欲睡，不知是否與角菜有關？晚餐前，大夥向飯店借來免費自行車，沿著河堤騎車欣賞美麗田野，聽飯店導遊介紹當地河階台地形成的地質演變過程。第四天沿濱海公路參觀台東濱海公園、水往上流等幾個景點，在一處風景區，黃華隆領隊表示，那兒離海岸邊只有一小段路（水平距離雖僅20公尺，但垂直距離卻相當於總公司大樓高度110公尺），大家可以下去走走，只見一群老人家沿著540階彎來彎去的木階梯走到海邊，照幾張相又循原路而回，個個汗如雨下、氣喘如牛，難怪那天午飯特別好吃。最後一天遊貓鼻頭、墾丁公園，大夥依依不捨拼命合照，抓住最後機會，留下旅遊紀念。

美好時光總是易逝，此行不但享受了東部的清新空氣與悠閒生活，更是吃的好、睡的好，還認識好多中油的同仁，聽到很多養生、健身、理財的資訊，唯一美中不足的是，又吃胖了一公斤。最後，特別感謝籌備與安排此趟旅程的工關處同仁，看到黃華隆專案、胡崇慈組長、許珠滿小姐為當天行程不斷聯繫，為後續工作預作準備，還要為大家製造歡樂（早上離開飯店前，黃領隊總是不忘提醒大家—有沒有人假牙忘記帶走？）他們的熱心付出，讓我感動不已，期盼外子退休時還有機會同行。



▲ 晚會上，同仁伉儷翩翩共舞樂開懷。
（攝影：程慧珠）

8分享健康養身之道

王兆華／保全處

參加此次工關處舉辦的5天4夜「久任員工參訪活動」，無論食、宿及交通安排，均令人感到溫馨、舒適，處處可見主辦單位的用心、貼心與辛苦。謹借石訊一角，向工關處及帶團同仁致上最深的敬意與謝意。

旅途中，在遊覽車上與同仁分享個人「健康養身」心得，介紹生機飲食專家歐陽英的論述：排「宿便」對一個人的健康很重要，

生病的人每天最好上大號三次，正常人每天最好早晚各一次。排「宿便」有訣竅，上完大號沖完馬桶後，暫勿起身，可以坐在馬桶上做36次的「肛門縮放」運動。這種「縮肛」運動；最好早晚各做一次，只要能夠持續不斷一星期，就會有意想不到的效果，不僅「宿便」排出，更會感到全身輕鬆舒暢，有助改善體質。

9東海岸綠野遊蹤

歐陽琇／總經理室

3月26日一大早，在工關處團康高手黃華隆專案帶隊下，一路上工作人員貼心照顧、妙語如珠，引領大家自我解放、盡興歡樂，滿載著油人感恩的心，展開五天東海岸知性之旅。

翻山越嶺蘇花行

首站參訪LPG深澳港供輸服務中心，對盧政宏經理簡報LPG輸儲作業及工作船、帶纜船實務操作，留下深刻印象。沿著濱海公路前行，雖然天氣有點陰霾，但看著微風激起的小浪花，彷彿為岩岸妝點鑲邊蕾絲，一股遠離塵囂的幸福感襲上心頭。午餐後沿台9線前行，崇山峻嶺、懸崖峭壁盡入眼簾。抵達太魯閣國家公園，目睹千萬年自然斧鑿的壯麗，以及山石湍流交纏衝擊的砂卡礑神祕谷步道，沿途大小錯落的岩石上，有美麗的彎曲線條，與藍色溪流、綠色樹蔭相映成趣，儼然一幅渾然天成的山水畫；河谷涼風徐徐，正想繼續疾行至谷底溪流處，卻聽到華隆兄提醒：「時間到了，往回走」，只好悻悻然頻頻回首，依依不捨的再多搶拍幾個鏡頭。

我與秀珠同室，屋內大景觀窗視野遼闊，盡攬綠意庭院、繽紛花圃及蔚藍游泳池，遠

處中央山脈綿延不絕，令人驚艷，恍如夢境；飯店在盛宴迎賓前，送每人5,000元美鈔籌碼，玩21點Casino，氣氛High到極點，玩盡興了才回到餐桌享用五星級的餐飲，感性小酌，足可醞釀歡笑，平添樂趣。晚間，飯店除備有免費觀光巴士接送遊客往返花蓮石藝大街，並提供免費歌舞表演，欣賞泰雅族原住民天籟合音，及整齊劃一的肢體律動，觀眾也可上台跳竹竿舞。歌舞尚未結束，已有同事掛念著買特產，陸續轉往中華路試吃採購麻糬，不一會兒人手一大包。

葉琴草編憶童年

來到花、東、宜三縣境內最大的內陸湖泊「鯉魚潭」，四周環山，重巒疊翠，水源湧自潭心，終年清澈不涸引為奇談。隨後轉往花東縱谷必經的旅遊景點「花蓮觀光糖廠」用餐，飯後自費享用各式冰點，禁不住誘惑，買了一份50元牛奶紅豆冰淇淋，香甜濃郁，齒頰留香。千里迢迢越過北回歸線地標，幸有華隆如珠雋語，及夥伴們的美妙歌聲，不覺輕車已過萬重山，來到「稻米的故鄉」台東縣池上鄉；農會休閒觀光碾米廠的導覽員熟練的介紹製米流程及現代化倉儲設備，大夥紛紛解囊採買金字招牌的「池上米—池農米」。

夜宿台東最大的國際級溫泉飯店，飽覽山野之美，遍啖精緻美食；飯後一場葉琴吹奏課，每人嘴上含一片樹葉，吹得臉紅脖子

粗、頭冒金星，還是發不出一點聲音，只見老師輕鬆的任你點歌演奏，任何大小物件，只要碰到他的嘴唇，就不可思議的發出優美旋律，而我們直到下課，竟然只有余信雄督導發出聲響，還不能成調；轉學草編DIY，還是同一位老師，只見他巧手翻來轉去編弄椰子樹葉，不一會兒功夫，就編出皇冠、皮包、小鳥等童玩野趣作品；編織步驟看似複雜，但機會難得，只好耐著性子跟著編，居然完成一頂皇冠，戴在頭上，高興自己還童心未泯。

台東養生知性行

有緣與淑郁、淑真、清美同居，珍惜鄉野好晨光，六點不到即結伴而行，望著近在咫尺的翠綠山巒，沐浴在滿山滿谷的青草芬芳中，無意間發現一條小溪，順著小溪閒逛，走累了回到餐廳，望著窗外原野風光，吃著可口豐盛的西式早點，多愜意啊！

登上鹿野高台觀光茶店，大夥一窩蜂擠到三角嶺高台茶區南方的飛行傘基地攝影留念；當地挾地理條件佳、氣流適中之優勢，為全省少數飛行傘運動場之一。向下俯瞰棋盤式的「龍田村」，據說是日本人為移民台灣所規劃的農村聚落，難怪如此井然有序，吸引不少退休校長、老師隱居於此。轉到高台茶店後方，意外發現，剛剛在車上驚鴻一瞥的大片綠草坡地竟在眼前，不禁快步衝上去躺下來打滾，正想在如茵草地上多奔跑一會兒，無奈上車時間又到了。

車規律的晃著，人疏懶的躺著，半夢半醒間，忽被喚下車，還來不及看清楚招牌，只見一道獨特的黑灰色水幕旁出現一位聰慧可人的導覽小姐，引領著大夥參觀「原生應用植物園」；她如數家珍的介紹各式各樣藥用植物的珍貴療效，200多種台東原生種植物分種在六大區塊，只記得可潤肺鎮咳的白鶴靈芝，消炎降血壓的香椿，及清熱解毒的魚腥草，還有兆華極力推薦可舒眠的角菜。其後品嚐養生膳食，藥膳湯頭川燙原生藥草，邊吃邊辨識在園裡看到的有機植物，新鮮、清淡零負擔。最令我念念不忘的是滑溜順口的雷公根米苔目，還有甜而不膩的芋頭南瓜糕，餐後忍不住詢問可否零售外帶？服務人員很禮貌的表示沒有，卻不聲不響的包了一大盒送到桌上，回饋顧客由衷的讚美。



▲ 參觀花蓮糖廠製糖過程。(攝影：許珠滿)

車抵台灣史前文化博物館，領隊特別提醒至地下一樓體驗六星級公廁，果然名不虛傳，進口處一組歐式古典沙發，搭配室內淡雅色調，窗明几淨，每間廁所均有一盆綠意盎然的植栽，裝潢得一點都不像如廁的地方，倒像優雅的西式餐廳。午后時分，撐著眼皮看完簡報，已是昏沉癱軟，可是世界最大的暴龍「蘇」亞洲巡迴展，怎可錯過。一看見大恐龍，瞌睡蟲都醒了，暴龍早在6,700萬年前，就流浪在北美洲，每小時可跑15公里，而「蘇」是於1990年在美國南達科他州被發現。接著參觀臺灣自然史廳，了解台灣島是由歐亞大陸板塊與菲律賓海板塊碰撞擠壓後，自海底快速抬昇而形成的島嶼。展覽內容安排上以「地質－生物－人類」的過渡漸進，轉入人與自然的互動，銜接後續的史前史及南島民族展示廳，在導覽員專業解說下，我們捕捉到400年前至今的台灣文化演進零星點滴，十分有意義。

行程緊湊，趕回鹿鳴酒店，隨即展開「晚霞稻禾自行車之旅」。三十幾年沒騎過腳踏車，剛開始怯生生的不知如何上車，平衡起步，不一會兒潛能記憶甦醒，馬上覺得這新式變速腳踏車太好騎，不需太多腿勁，不過癮，忍不住加快腳步猛踩。騎到近山邊，大家停好車走上溪堤，酒店導遊在霞照輝映下，指著左手邊峻峭的都蘭山和右手邊宏偉的中央山脈，訴說板塊擠壓的滄桑史，還有卑南文化的淒美故事。回程中，徐風迎面，望著山景、樹叢、飛鳥，大夥兒邊騎邊聊，

好不愜意。

晚餐上菜前，大夥圍桌論天說地，免不了談養生，潔華姐滔滔不絕解說「龜息大法」的健身妙處，神采飛揚之餘，還現身說法，我們也趕緊抓住機會依樣畫葫蘆。晚餐後略為休息，邀清美到戶外泳池游泳，沉浸悠游在透心涼的水裡，望著四周靜默的山野，幾聲唧唧蟲鳴，頓覺與天地融合。圓形劇場前欣賞布農族八部合音，自是不容錯過的戲碼，雖然多是老公公、老婆婆表演，但發聲中氣十足，餘音繞樑；而親身參與山地舞同歡，略可體會山野生活的單純與喜悅。

暫忘俗慮逍遙遊

清晨六點，兆華已在酒店門口不遠處，熱心教大家作拍打健身操，練功後，各自挑好腳踏車，沿酒店自行車專道，迎風一小時來回疾馳，涼爽沁人，好不暢快。揮別鹿鳴，沿著花東海岸公路，先抵因灣似酒杯而得名的「金樽漁港」，沙灘後方的峭壁，隔絕了世俗塵囂，也因而保存了自然風貌。接著慕名來到「水往上流」，不過是路旁的農田灌溉溝渠，潺潺水流順著水溝蜿蜒往高處流，令人嘖嘖稱奇；其實是漁橋兩旁的景物傾斜度大於路面的錯覺而已。

玩累了，飢腸轆轆經過脫線戰鬥雞場，直奔富岡漁港的海鮮餐廳，吃飽喝足轉往台東濱海公園，老遠就望見環型階梯和白色拱柱築起的「寶桑亭」矗立在海邊，頗富希臘神

殿色彩，走到上頭，盡覽綿延的海岸和青翠的山巒。回程時，發現有一大群夥伴，正朝右側濃蔭小徑往前走，於是放心跟隨，經過吊橋，走了約20分鐘，居然走到隱身木麻黃黑森林的「琵琶湖」，清幽隱密，正想拍照留念，怎知快到約定的上車時間了，就近請教二位歐巴桑如何抄捷徑，大夥兒不假思索順著指點方向急行，只是愈走愈感不對；再請教一位先生，沒想到答案正好相反，只好循原路走回，眼看時間已過，三步併兩步跑回，免得其他夥伴焦心。

往南走，路過楓港加油站，站內複合式商店頗具規模，已跳脫中油傳統經營模式，喝完站長熱忱招待的咖啡後，繼續啟程，趕往屏東墾丁，沿途風景優美，一路抵達悠活麗緻酒店。有別於其他觀光飯店，下了車得自拎行李，七彎八拐穿過商店街、娛樂場、餐廳才到房間，走得大家哀叫連連，還好室內空間寬敞，加上舒適的老爺躺椅，別有風味的獨立小陽台，疲累頓時消了大半。洗完澡，一身清爽參加YOHO Party，西洋雜耍小丑和印度肚皮舞女郎炒熱氣氛，帶動觀眾跟著比畫跳肚皮舞，還邀請上台玩遊戲、演默劇，台上台下歡樂互動；只要上台人人有獎，意外獲得二件YOHO T恤，很開心。

墾丁悠活觀海景

到了最後一天，不捨得賴床，與夥伴約好五點半摸黑集合，淑真即興提議再來趟腳踏車之旅，因為她是識途老馬，大家就很放心



▲ 同仁認真學習草編，童心未泯。

(攝影：程慧珠)

的跟著她，一路騎一路聊，沒有留意路標，當我覺得腿已上勁，不飛馳不過癮時，淑真說：「你儘管往前騎，反正就是這條大道」，騎了45分鐘，還只能看到海，卻著不了邊，眼看四下無人，就我們幾部腳踏車，於是放肆的停在路中，輪流擺Pose照相。約6點50分大夥開始往回騎，不一會兒功夫，已不見後方夥伴蹤影，約莫騎了50分鐘，還沒看到悠活渡假村，卻看到好幾家優雅的小民宿，越往前騎越荒涼，看到一堆雜草亂葬崗，驚覺不對，趕緊回頭，好不容易瞥見一位摩托車騎士，但身形粗獷、面容兇惡，那敢問，使出吃奶力量向前衝，幸好不久出現一部幼稚園娃娃車，承他們熱心慢駛引導，才知道錯過了一個轉彎口，冤枉多騎了半個鐘頭；驚魂甫定的獨自吃完戰鬥早餐，恰好趕上8點半準時上車。

回程路過位居台灣海峽與巴士海峽的交會處、台灣最南端的「貓鼻頭」，遠看似一塊崩落的珊瑚巨巖，浸在蔚藍清澈的海裡，像極了一隻蹲伏戲水的小貓。墾丁公園是台灣第一座國家公園，三面環海，到達「觀海樓」六樓頂，居高臨下，鵝鑾鼻、南邊的巴士海峽、東邊的太平洋、西側的台灣海峽，天藍水碧、浪濤綿延，盡收眼底。墾丁地區受地殼擠壓，造成陸地上升，由珊瑚礁岩形成的天然「石筍寶穴」，洞深8公尺，穴壁垂懸古齡的鐘乳石，與豎立地面的石筍錯置，頗為奇特；「仙洞」同樣是鐘乳石珊瑚礁洞，全長127公尺，是台灣最長的石灰岩洞，鬼斧神工的天然美景，搭配燈光輝映幻化後，恍入仙境。

鱗爪片語追逸趣

匆匆遊覽三處景點後，打道回府，為方便同仁中途下車，領隊作了貼心的應變，調整座車位置，珠滿因此調到第一車，使出脫口秀本領，炒熱氣氛；接著又放映電影，好讓大家忘卻長程車途的辛勞，感謝司機先生一路聚精會神，使我們能放心的吃吃、喝喝、睡睡、聊聊。馬不停蹄的開了6個半小時，看到台北101大樓時正好8點。

此次「東岸知性之旅」由工關處團隊初試啼聲自行規劃，無論景點安排、旅館預訂、餐飲選擇、時間掌控，絲毫不輸專業，尤其領隊們食不知味、睡不安眠的一路細心關懷，超標準的敬業展現，讓全體團員讚不絕

口。心存感恩之餘，極欲分享內心喜悅；再者，實在不捨這般多彩的生活點滴就此消逝在記憶的洪流中，於是，返家次日即著手搶救有限的記憶，停停寫寫疏漏難免，留下鱗爪片語，以為留念。

書架上的草編蚱蜢和皇冠雖已綠葉枯黃，但形猶在，每天返家望一眼即勾起幸福回憶，提醒我要安排時間陪爸媽、家人再去東海岸玩，分享我曾擁有的喜樂；不同的是，不再是蜻蜓點水的瀏覽，而是單點深度遊。

C



賞桐

圖·文 蛹

白浪 在風中等待紛飛
花雨 幻化如翻湧無盡
瞬間 淡香禮讚軟化春泥
藍鵲抖落細羽迴旋輕舞
浮雲冉冉悠思
綠影嘆息留佇
流光戛然止息
片刻靜默

翠蛙 彩蝶 蜻蜓 落花
微風 倒影 水波 夕陽
一起都笑了
溫柔地

©

一五月初夏·汐止翠湖

在ON（工作）與OFF（休閒）之間，本刊特別企劃「生活達人」系列報導，不定期推薦DVD佳片，希望以此帶動同仁於紓解身心壓力之餘，跳離職場慣性，天馬行空思考。本園地公開，歡迎同好分享觀影雜感，共治「心靈雞湯」，追尋屬於「生活達人」的從容、自在與智慧。

喚起普世的环境終極關懷

本月駐站作家：黃萱／工關處

推薦片名：An Inconvenient Truth
（中譯：不願面對的真相）

上映時間：2006年

影片類型：紀錄片（Documentary）

影片級別：普遍級

經典台詞：

兒子六歲時一場意外，仰賴呼吸器一個月，最後終於自己能呼吸了，這件事完全改變了我的想法：我問自己在地球上該做些什麼？

既然知道真相，可採取許多行動；我們有能力改變，只是缺乏政治魄力。

全球溫室氣體效應，不是政治範疇，而是道德責任。

地球，我們唯一的家園；失去它，我們將一無所有。

"An Inconvenient Truth：A Global Warning"是一部深入探討全球暖化（Global Warming）議題、提出嚴正警示的紀錄片，呼籲世人正視這個事實的存在，共同採取有效的方法來降低溫室氣體排放（Greenhouse Gas Emission），守護我們的地球。

關心環境變遷、地球存續的美國前副總統艾爾·高爾（Al Gore），集七年密集研究、橫跨各國積極採證之大成，於片中現身說法，最新科學發現數據與實測景象透過電腦動畫手法的呈現，發燒中的地球樣態、溫室效應造成的災難畫面令人怵目驚心；其發人深省、震撼人心，不僅榮獲2006奧斯卡金像獎最佳紀錄片，在高爾持續奔赴世界各地演講宣導之下，這個與你我休戚相關、惡化中的全球暖化現象，已引起普遍注意，蔚為全球的環境意識，人類的終極關懷。

紀錄片以小河流淌、林木蒼鬱、蟲聲唧唧的大自然為開場切入，帶到人類的頻繁活動、過度的人為破壞，曾幾何時，竟重重污染了地球大氣層（atmosphere），帶來空前的環境危機。高爾開門見山引述專家之言，從人類活動、文明發展與地球大氣層二氧化碳之連結，預測人類將走向毀滅的未來。頂尖科學家的觀察數據顯示，以往地球大氣層二氧化碳含量從未超過百萬分之三百，預估五十年後，其含量升高將超過可量測範圍。綜觀地球歷史，最熱的時期發生在最近十年，2005年是有史以來氣溫最高的一年，世界許多城市締造空前的高溫紀錄；不僅美國遭遇一連串颶風（hurricane）侵襲，也創下最多龍捲風紀錄，日本則出現從未有過的頻繁颱風。科學家預言，隨著海水溫度上升，增加颱風形成的機會，颶風強度亦將增強，卡翠娜（Katrina）颶風橫掃紐奧爾良的景象又浮現眼前，教人不寒而慄。

另一方面，地球暖化造成更多水災也導致更多旱災。印度境內創下最高降雨紀錄，中國大陸也水患頻傳；非洲蘇丹、尼日則是旱災最嚴重地區，地面龜裂，寸草不生。而從冰河消退現象，我們學到許多。事實上，北極是受到地球暖化影響最嚴重的地區之一。永凍土開始解凍，植物無法在其上生長，建物也面臨崩塌。相對於數十年前，現今北極冰圈的厚度明顯變薄，海水溫度上升，融冰速度加快，大海吸收90%太陽光能，仰賴冰

圈存活的北極熊必須游好長一段距離，才能找到棲身所在，往往慘遭滅頂的命運。至於全球第二大冰洲—南極洲，受到海水變暖影響，壯觀的冰棚崩裂，海水融化形成水坑，卻不會再結冰（refreezing），而是變成冰川鍋穴，日復一日，將導致與陸地連結的冰層破裂，沉到海底，造成海平面上升；格陵蘭冰層融化嚴重，部分陸地已沒入水底；印度洋不知名的無人島嶼，無聲消失於地表座標上……。透過世界各地今昔對照之說明，一連串隨地球暖化而來的環境衝擊如在眼前，絕非危言聳聽。真相難以掩蓋，非侷限一地的全球暖化現象鋪天蓋地而來，地球村任何一員都無法置身事外。

關於氣候變遷（climate change），高爾以實際數字強調氣候改變不全是緩慢的，有些急遽的變遷，說變就變。氣候的改變也影響了四時的運行，改變大自然的法則。近二十年全球暖化的結果，造成生態的變化，許多物種因而滅絕；結霜期的縮短，造成蟲害的增加，有些早已絕跡的傳染病死灰復燃，如肺結核、SARS、禽流感等，在在都是令人憂心的現象。在高爾全球行腳中，也曾走訪擁有十三億人口的中國大陸，境內經濟蓬勃發展，消耗大量能源，特別是燃煤，已躍升全球第二溫室氣體排放國，環境污染指數的上升，已到了難以掌控的地步。

他同時也指出，人類文明與地球生態的矛

盾，首先是地球人口激增，尤其是貧窮國家，對用水、食物的需求日增，形成前所未有的嚴重匱乏問題；其次是新科技的發展，「舊習慣加上新科技的使用」，為地球表面帶來至鉅的影響，滿目瘡痍，人類成了破壞大自然的兇手。他也直指，不少科學家因發現揭露令人不安的真相而被剝奪了工作與收入。人類就像「溫水中的青蛙」，不經意於環境的變化，習慣於環境的變化，但，如何解救這隻青蛙，以免落得坐以待斃的下場？大哉問。

"inconvenient"原是不方便的、麻煩的意思，高爾以嚴肅又不失詼諧的敘事手法，直指人心，以數據證明海洋溫度恆升與颱風的緊密關聯，以及冰棚融化現象導致環流停滯的危險效應，進而指出全球氣候遽變，季節脫序、生態違常，牽一髮動全身，地球遭受前所未有的破壞，為人類不得不共同面對的真相；採取緩解地球暖化現象—降低溫室氣體排放的行動迫在眉睫。

從中，可看出高爾的人生經歷與哲學，以及對美國政府的期望。他走遍世界各地，宣導地球暖化議題，相信世人會改變。他苦口婆心，娓娓道來，強調既已知道真相，解決方法在我們手中，我們有能力改變，可採取許多行動，如使用省電燈泡、大眾運輸系統、省油車輛、再生能源等，以減少溫室氣體排放。他強調，在人類發展歷史上，曾有

過許多突破、超越性的壯舉，證明努力就能成功；在臭氧層破洞的問題之後，現在面對全球環保難題，我們也一定能解決。他指出，目前全球僅美國、澳洲拒絕加入二氧化碳減量行動，但全美已有愈來愈多城市同意「為地球降溫」而努力。地球，是我們唯一的家園，失去它，我們將一無所有；唯有正視地球暖化這個真相，人類才有可能創造未來；如果不這樣做，下一代會問：我們的父母在來得及的時候，為什麼不覺醒？

片子末尾，又回到小河流淌、林木蓊鬱、蟲聲唧唧的大自然。在主題曲"I Need to Wake Up"的歌聲中，深深感受到身為地球公民的道德責任，電影「明天過後」(The Day After Tomorrow)的災難景象驀地閃過腦海。誠如全片的真切呼籲，希望鼓勵更多的朋友觀賞，獲得更多全球暖化相關知識，促成全面的道德覺醒，化為一致的環境行動，為了我們的下一代！

C

人生的轉捩點，就在石訊編輯部！

喜歡文字遊戲嗎？

喜歡多元閱讀嗎？

喜歡信筆拈來嗎？

如果，你喜歡其中一項，請與我們聯絡！

如果，你喜歡其中二項，請前來編輯部！

如果，你三項全都喜歡，歡迎加入行列！

一桌一世界，心靈何其豐實，

一室一天堂，歲月無限靜好。

生命中有感動，編採中有躍動，

認真活在當下，美夢終會成真。

職涯的轉彎點，蓄積能量再出發，

人生的轉捩點，就在石訊編輯部！

事尋人專線：(02) 8725-8531

各地鱗爪

<台北地區>

獎助菁英選手 提升企業形象

【台北訊】為善盡企業社會責任，提升公司形象，「96年企業贊助菁英選手成果發表會」於4月25日假台北市體育聯合辦公大樓3樓大禮堂舉行；95年度本公司獎助培訓之選手計有：黃怡學（跳馬）、梁澤敬（田徑）、施維庭、蔡佳惠



（射擊）及王信淵（舉重）等5位，個個信心滿滿，頗具發展潛力。近年來本公司獎助之菁英選手在國際比賽中屢創佳績，為國爭光，對本公司之獎助尤懷感恩的心。（梁宏成）

模範勞工表揚 執行長期勉深

【台北訊】台灣石油工會第二分會「96年度模範暨優秀勞工表揚大會」於4月26日下午假中油大樓13樓圓弧廳舉行，由二分會陳嘉麟常務理



事、油品行銷事業部江中鎮執行長、液化石油氣事業部陳傑源執行長及天然氣事業部劉晟熙副執行長共同主持，計表揚模範及優秀同仁30餘人。會中，陳常務理事對當選伙伴之努力深表肯定，並代表工會表達祝賀之意；各執行長亦讚揚受獎人員長年辛苦努力，除致贈禮物以表賀忱外，並分別剖析說明各事業部目前經營環境，呼籲發揮標竿示範作用，帶動整體業績向上成長。（向陽）

同濟社長交接 延續油人愛心

【台北訊】中油大樓福利分會所屬同濟社朱信義社長於6月1日屆齡退休，所遺社長一職由油品行銷事業部行政室徐公珮副主任接掌；移交典禮於5月15日假中油大樓505室舉行。會中，卸任朱社長簡述同濟社成立經過、近年工作推動情形，表達對所有參與委員、總幹事長期付出之謝意；新任徐社長對同濟社多年來關懷弱勢團體、適時慰問傷殘病患之義舉讚許有加，除肯定卸任朱社長之熱忱與愛心外，亦衷心期盼同濟社持續



發揮愛心以展現中油關懷社會之作為。（卓碧雲）

中油贊助菁英選手 女網雙傑揚名世界

【台北訊】由本公司贊助菁英選手之網球國手詹詠然、莊佳容及雙方父母親，在育樂會蔡筱英執行秘書陪同下，於5月15日前來本公司拜訪潘董事長、陳總經理，對中油多年的獎助鼓勵表達謝意。潘董事長表示，自91年起，本公司改變菁英運動員培訓計畫，其推動方向完全正確，樂見菁英選手多年努力開花結果，揚名世界，有助於提升本公司企業形象；陳總經理則表示近年來獎助田徑菁英選手，均有傑出表現，期勉菁英選手們再接再厲，爭取佳績，為國爭光。兩位菁英網球選手配對雙打，已贏取2007年澳洲公開賽女子雙打亞軍，2006年12月卡達杜哈亞運也贏得團體賽金牌、雙打銀牌，正躍升為世界網球排名賽的明日之星，未來肯定能為國家爭取更高榮譽。（梁宏成）



消防訓練重實作 實地體驗受益多

【台北訊】為使同仁正確使用消防器材，總公司行政處「96年度中油大樓消防訓練」於5月3日假國光會議廳舉行，計有240人參加。會中，邀請台北市政府消防局劉興遠中隊長授課，除以實例說明火災、地震等災害之可怕及應對之道外，並強調各項消防器材示範正確使用方法，如緩降機、滅火器、消防栓等，尤著重實際操作；參與同仁分為三組，輪流動手噴水（代替乾粉滅火器）、穿越煙霧、操作消防栓、體驗地震模擬車等，咸感受益良多。（譚鑑誠）



<桃竹苗地區>

人資課長榮升 廠長設宴祝福

【桃園訊】桃園廠人資課胡祺昌課長5月榮升採採事業部人資室副主任，王中平廠長於4月25日



廠務會議後假貴賓餐廳設宴餞別，林文宏、邱炳宏副廠長、廖文杉主任工程師及各部門主管約30人作陪。胡課長於83年自油品行銷事業部調入，負責人事管理業務，時值公司轉型期，熱心規劃工作日報管理作業系統、公司初任專業性職位甄試等獲得好評，工作優異獲多次嘉獎，認真專業令人敬佩。席間，王廠長感謝胡課長對人事組織多年貢獻，祝福他新職工作愉快，鵬程萬里，場面溫馨感人。（蘇玄美）

職場安全週開鑼 王廠長率員誓師

【桃園訊】因應勞委會推動全國職場安全之要求，桃園廠「職場安全週宣誓大會」於5月2日假中正樓三樓禮堂舉行，由王中平廠長擔任主席，在勞委會北檢所謝英文所長等長官見證下，帶領桃園廠、興工處員工及承攬商代表等約150人鄭重宣誓：為促進全體員工及承攬商之安全健康家庭幸福，並使鄉親信賴，全體同仁將全員參與，決心落實執行安全衛生工作，推動風險管理、事故預防、持續改善等，以期達到零災害日

標。王廠長並宣佈將陸續推出系列活動如員工健康講座、交通安全宣導等。謝所長則致詞肯定中油推動工安的努力與成就，期勉要有好上加好的決心，持續不懈。隨後由台灣杜邦公司安環處鄭允豪經理以「杜邦安全管理經驗分享」為題演講，工安組藍坤煌專案報告「美國德州BP煉油廠2005爆炸事故」，大會在深入探討、熱烈交流聲中圓滿結束。（蘇玄美）

工廠安衛人員觀摩 肯定桃廠優良績效

【桃園訊】桃園縣衛生局為推廣職場健康與無煙害促進專案，在專案輔導中心主任台北醫學大學陳叡瑜教授帶領下，北部地區各工廠安衛主管、人員一行80人於5月4日前往桃園廠觀摩，由工安組王永佳經理接待，並假行政大樓簡報室報告桃園廠健康促進推動情況與執行成效；隨後實地參觀辦公室特設之血壓測量及吸煙室，並至診療所聽取桃園廠對員工各項健康檢查與宣導的施行概況。彼等對桃園廠所做的努力至表感佩，咸認榮獲優良單位實至名歸。（蘇玄美）

地方珍水志工參訪 改善水質成效卓著

【桃園訊】經濟部水利署簡昭群副局長率北區水資源局珍水志工40人於5月3日前往桃園廠參訪，由邱炳宏副廠長假簡報室接待。珍水志工多為地方老師及意見領袖，首先聽取公用組吳嘉興工場長介紹工業用水過濾系統，隨後由吳明忠經理帶領前往現場實地參觀；該系統係連結採水設

施，為全國第一套自產設備，志工們親見工場長以高濯度水示範測試，見證即使原水條件不佳，仍能提供較純淨的水，雙方熱烈討論交換意見，一致肯定桃園廠在水質改善所做的努力。（蘇玄美）

重塑優質工安文化 吳執行長精神講話

【桃園訊】在王中平廠長陪同下，煉製事業部吳文騰執行長於5月8日前往桃園廠，假行政大樓第一會議室召開溝通座談會，計有林文宏、邱炳宏副廠長、廖文杉主任工程師、各部門經理、工場長等約40人參加。會中，吳執行長鄭重呼籲同仁應重塑中油優良工安文化，他以近期南部廠發生意外事件造成工場跳車影響生產案例，期勉同仁深自惕厲；他也關切桃園廠生質柴油、酒精汽油等油品籌劃進度，期許在王廠長領導下，各項績效長足進步；並即席答覆公用組吳明忠、儲運組李建漢經理所提問題。溝通座談會在嚴肅中有鼓勵有期許，以追求進步更上層樓為最大目標。（蘇玄美）



主辦育樂會報壘球賽

桃廠服務熱誠獲好評

【桃園訊】由桃園廠主辦之「經濟部暨所屬機構工作人員桃竹苗地區聯合育樂會報96年度慢速壘球賽」於5月10~11日假桃園廠壘球場舉行，計有水利署北區水資源局等10隊200餘人參賽，陣容浩大、競爭激烈；經過2日鏖戰，優勝名單揭曉：工研院勝出奪魁、台電桃園區營業處亞軍、桃園廠A隊殿軍。大會在地主桃園廠周全服務下圓滿結束。（蘇玄美）

桃園廠脫穎而出

獲能源績優廠獎

【桃園訊】經濟部能源局會同成功大學吳榮華教授等一行於5月17日前往桃園廠訪查，由邱炳宏副廠長及邱家守經理接待，領隊吳教授發佈喜訊：桃園廠已在80家工廠中脫穎而出，通過初審榮獲「96年能源績優獎」，並當場頒贈獎牌表揚，由邱副廠長代表領獎。其後進行實地進階審查，先聽取技術組李永紋專案簡報桃園廠能源管理作業與提案之簡述，後就節能組織與煉製流

程、近5年節能趨勢分析、能源管理方法等議題進行交流，彼等對重油轉化工場膨脹機之啟用，動力回收而節省大量蒸氣給予高度評價。（蘇玄美）

環山健行活動

敦睦社區情誼

【桃園訊】為擴大慶祝建廠紀念及勞動節，並敦睦社區情誼，桃園廠與廠區周邊南上村、汴洲里於5月19、20日聯合辦理「環山健行活動」，計有鄉親、員眷約3,000人參與，盛況空前；桃園縣議會曾忠義議長、南上村陳景鼎村長、汴洲里楊鑫坤里長等共襄盛舉，煉製事業部吳文騰執行長亦遠道而來參與盛會。活動期間雖遇綿綿細雨，卻不減眾人遊興，大隊人馬從中正樓前廣場啟步，沿環山北路，歷經五關體能考驗，走完全程8公里的大有人在；終點站備有腳踏車摸彩及工安宣導有獎徵答，寓教於樂，益增鄉親情誼，深獲好評。（蘇玄美）

承商安全擴大開講

重申落實執行罰則

【桃園訊】配合勞委會安全月活動，桃園廠工安組「承商安全講習專班」於5月3日假行政大樓禮堂舉行，計有承攬商100餘人參加，由工安組藍坤煌專案、洪明在與鍾國寶工程師分別主講桃園廠安全衛生法規作業宣導、承攬作業安全管理規定及各類工程施工安全危害告知；講師群以生活化方式分析事故案例，並重申落實執行工安規定、違規重罰的決心，籲請承商共維機具與人



員安全之責。(蘇玄美)

提升溝通技巧講座

舉座動容笑聲不斷

【桃園訊】為慶祝母親節並提升同仁溝通技巧，桃園廠婦女會「知性專題講座」於5月10日假行政大樓禮堂舉行，邀請愷豐顧問公司執行長、元智大學兼任講師潘寶鳳老師主講「職場與家庭的溝通技巧」，計有60餘人參加。會中，潘老師以自身工作及家庭經驗，引領聽眾學習培養溝通技巧：尊重、接納、同理、傾聽是不二法門，在她一個個真實人生故事呈現下，2小時的演講全場笑聲不斷，也流下感動的淚水！深深體悟溝通藝術的真諦就在「不誠無物」四字箴言中。(蘇玄美)



提升主管工安認知

樹立安全第一文化

【苗栗訊】為加強事業部主管人員對安全衛生

管理工作之認知，提升對同仁及承攬商作業安全之有效管理，防止職業災害發生，探採事業部「主管人員工安訓練」分別於4月26~27日及5月3~4日假紫園訓練教室舉行，計有各級主管及工安分級查核小組成員140人參加。會中，邀請朱少華副總經理講授「工安紀律」、工安環保處蔡永銘副處長講授「安全管理系統風險評估」、安全衛生組朱蓓蓓組長講授「工安新(修訂)法規」、安衛中心李廉雄專案經理講授「安全衛生管理系統及自評申報」等課程，使其全面瞭解工安紀律到工安文化過程與如何落實執行、考核；因應未來工安新(修訂)法規對事業部安全衛生管理工作及承攬商作業安全之有效管理，以防職災之發生；從過去重大事故中發現問題作好危害預防及風險評估、並建立安全衛生管理系統。以期提升工安績效，達成零災害目標，樹立「安全第一」的工安文化。(蔡火生)

油層專家實例分享

有利探採事業佈局

【苗栗訊】探研所邀請美國ENI公司資深油層工程師王墨江先生，於4月18~19日分別假公弢樓四樓會議室專題演講及鑽採組五樓電腦室討論指導，主題涵蓋「油田開發管理系統簡介及其實例應用」、「墨西哥灣深水油田開發所遭遇之問題」、「壓力遞變分析在油氣層監測之應用」。除介紹ENI公司決定油氣田開發與否的決策過程，以及必要的門檻審核外，另針對墨西哥灣深水油田開發所遭遇問題及壓力遞變分析在油氣層監測應用作說明，對本公司探採部門助益極大；在積極佈局海外之際，多方吸取國際油公司的做法與

經驗，有利提升本身競爭力。(張鴻琴)

資深同仁唱驪歌 離情依依感念深

【苗栗訊】為歡送所長室張榮治行政管理師及石油地質組吳金全技術員榮退，探研所歡送餐會於4月25日中午假公發樓六樓員工餐廳舉行。席間，由林國安所長代表同仁致贈紀念品及紀念獎盃，除感謝二位同仁多年來的付出與貢獻，並祝福他們退休後生活依舊精彩，身體健康硬朗，再創職場第二春。(張鴻琴)

危害物質教育訓練 確保實驗室人員安全

【苗栗訊】依據勞工安全衛生教育訓練規定，對於製造、處理或使用危險物、有害物者，除接受一般勞工安全教育訓練外，應再接受3小時之危害物質教育訓練，探研所「實驗室工作人員危害物質教育訓練」於5月3日假公發樓四樓會議室舉行，計有實驗室28人參加。此次邀請苗栗縣環保局徐文宏課長主講實驗室危害物質的處理與使用方法，並教導如何避免受到傷害及處置之道；會後同仁提出相關問題，互相切磋，咸感受益良多。(張鴻琴)

提升授課技巧 教學溝通研討

【苗栗訊】為提升企業大學講師授課技巧，探

研所「採油中階班課程之拍攝與數位教材之轉製」案講師教學溝通研討會於5月4日假公發樓四樓會議室舉行，由探採事業部採油工程處范來富副處長主持，計有擔任台灣中油企業大學採油中階班講師及廠商專案團隊12人參加。在接受授課教材拍攝及數位教材製作等課程後，講師群咸感有利日後教學應用。(張鴻琴)

敦聘專家短期指導 重油採收技術升級

【苗栗訊】探研所聘請美國前Chevron Texaco油公司重油採收專家陶范生博士擔任5月3~25日、為期17天短期顧問，指導項目包括重油開發技術—應用於本公司委內瑞拉重油礦區之可行性；蒸汽沖排法—應用於加拿大油砂之可行性；水處理方法—包括生成蒸、汽前之水處理以及生產水之處理等。在陶顧問精心指導下，咸信有利於提升重油採收技術水準。(張鴻琴)

<台中地區>

卡達代表參訪 肯定工程進展

【台中訊】為了解LNG接收站工程進度，在天然氣事業部購運室吳懿雯經理陪同下，卡達RasGas代表Aly Maher Mohammed及ExxonMobil台灣分公司代表陳怡遠、陳忠等一行於5月8日赴台中港工區參訪，由液工處余宏嘉、傅登雄二



位副處長及天然氣事業部台中廠等相關人員接待。在聽取專案組黃榮裕組長簡報L9301計畫工程現況後，一行由傅副處長陪同至現場實地了解，RasGas代表對接收站各項工程已接近完工階段至表滿意。（林曉鶯）

勞工教育之旅 自由自在自適

【台中訊】為使同仁於繁忙工作中舒緩身心，液工處台中港工區96年勞工教育活動於5月8~9日分二梯次舉行，行程安排參觀台灣自來水公司



第四區管理處鯉魚潭給水廠，了解淨水處理流程，並赴苗栗大湖展開花露休閒之旅；在解說員帶領下走進自然野地，透過欣賞、探索、認識，親身體驗自然生態之美；在品嚐養生風味餐後，徜徉於林蔭園區，沉浸於香草氛圍中，身心舒緩，自在愜意。（林曉鶯）

關切大潭供氣計畫 總經理赴台中視察

【台中訊】在朱少華副總經理陪同下，陳總經理於5月17日赴液工處台中港工區視察，由何新戴處長及各級主管在場接待。在聽取專案組黃榮裕組長報告工程進度後，陳總經理作成如下指示：一、為降低風險，請廠商提出海管工程中之HDD計畫後方可施作；二、儘速取得儲槽合格證；三、針對外界質疑本公司於觀音鄉大潭保生地區因埋設液化天然氣管線致影響藻礁，宜儘速發佈新聞稿以正視聽；四、查核通霄至大潭陸上管線工程材料訂購之延誤情形；五、加速海管挖溝之工程進度；六、請台中廠儘速提出試爐計畫與液工處配合試車作業，並積極向各單位爭取人



力。一行在視察HDD工程現況後方北返。(林曉鶯)

屆退同仁歡送會 充滿感恩惜別情

【台中訊】為歡送石惠同先生屆齡退休，潤滑油事業部物流組於4月25日假台中雅竹餐廳舉辦退休餐會，計有台灣石油工會第三分會王國慶理事及相關主管、同仁30餘人參加。會中，閻澄執行長代表潘董事長、陳總經理致贈「至深的感念、誠摯的祝福」紀念牌，並肯定石先生長期奉獻，物流組及工會亦分別致贈紀念品表達感念之意。在長達35年油人生涯中，石先生曾任台中營業處行政組採購業務、烏日油庫櫃檯帳務，事業部成立後轉調至中區倉庫負責潤滑油帳務，其盡忠職守、審慎細密之工作態度，讓每月月底之成品帳皆能正確無誤順利結帳，亦曾榮獲本事業部績優人員。惜別餐會在滿懷依依不捨、誠摯祝福聲中劃下句點。(楊馥菱)

中庫自動檢查查核 提升全員安全意識

【台中訊】潤滑油事業部「96年上半年自動檢查查核暨事故學習宣導」於5月4日假中區成品倉庫舉行，由生產安環組陳枋沃經理、劉惠民副理、滑油工場侯槍明工場長、顏朝木專員組成查核小組，逐項查核中區倉庫自動檢查項目及追蹤95年度檢查缺失改善情形。隨後假烏日庫區辦公室召開檢討會議，查核小組對中區倉庫各項自動檢查均依年度計畫執行、查測倉庫照明及抽測

緊急消防泵浦均一切正常以及庫區5S整理整頓良好等項均表肯定；另提出改善建議數項，除於期限內改善，並交由工安部門追蹤。會中，並安排侯工場長進行事故案例宣導，針對本公司一、二月工安環保事故發生原因及管理異常進行解說，以提升同仁安全意識。(楊馥菱)

〈嘉南地區〉

資安教育訓練 防範駭客入侵

【嘉義訊】為貫徹行政院資安會報及總公司之資安規定，煉研所企劃組「資訊安全教育訓練」於5月8日及15日分二梯次假製程組國際會議廳舉行，邀請微軟特約代理商恆逸公司之專業講師賴昱棋先生主講「如何做好個人的資訊安全管理」。賴講師針對如何預防駭客入侵以及使用網路時在無設防下被植入木馬程式、後門程式等重大危害之處理方法詳加說明，並傳授安全使用網路之技巧；與會同仁對網路安全議題興致高昂，咸表有利提升工作效率，更創造e化生活樂趣。(翁美貞)

職場安全週啟動 擴大工安週活動

【嘉義訊】為建構人人參與工安機制，有效增進全民職場防災知識與技能，全面提升工安水準，並彰顯政府對勞工生命安全與健康之重視及



永續關懷，行政院勞委會自95年起，每年將5月1~7日訂為「全國職場安全週」，並規劃辦理工安金句徵選、診斷輔導、工安會議及工安走透透等系列宣導活動。溶劑化學品事業部歷年均遵照政府規定辦理相關活動，如各部門工安宣導、緊急應變演練、承攬商及監造人員座談會、張貼「工安標語」、安衛常識有獎徵答測驗等；今年更將工安週擴大為全年度之活動，辦理各項「輔導、查核、教育、宣導」等防災活動，將印有安衛常識之測驗卷發給員工填寫，滿分者於5月14日下午參加在行政大樓中庭舉行之摸彩，由劉潤渝執行長主持抽獎並頒發獎品。(彭淑賢)

簡介ERP運作系統

檢視流程提升效益

【嘉義訊】為瞭解本公司導入ERP系統架構，潤滑油事業部「ERP系統介紹」課程於4月26日假人事處訓練所第三教室舉行，計有30餘位主管參加。首先由資訊處蘇振英處長說明推行ERP系統之相關作業，接著邀請創鑫公司James、Daniel講解潤滑油產業及商業模式、潤滑油產業

成功案例，藉此讓與會主管明瞭未來作業流程將面臨的改變及對業務推展的助益，與會同仁咸感受益匪淺。(楊馥菱)

驪歌聲寄語祝福

臨別依依情難捨

【嘉義訊】為歡送劉秀鑾小姐屆齡退休，潤滑油事業部生安組於4月26日假三樓會議室舉辦惜別茶會，計有台灣石油工會第三分會陳燦金秘書及相關主管、同仁30餘人參加，現場氣氛溫馨。會中，閻澄執行長代表潘董事長、陳總經理致贈服務紀念牌，生安組、生管部份及工會皆分別致贈匾額及紀念品，同仁為感念與劉小姐之情誼，亦致贈花束表達心意。回顧劉小姐從總機、文書基層做起，後轉調至本事業部生管部份負責成品收發、固定資產管理等職務，在長達30餘年油人生涯中，盡忠職守、積極奉獻，令人感佩，舉座皆滿懷感念之情，深摯祝福其退休後身體健康、家庭和樂。(楊馥菱)

職場安全週宣示

落實工安零災害

【嘉義訊】潤滑油事業部「96年度職場安全週」宣示活動於4月27日假人事處訓練所舉行，計有各部門主管50餘人參加。會中，閻澄執行長說明職場安全乃責無旁貸的工作，希望主管以身作則督導作業安全，同仁依安全標準作業程序確實執行業務，各部門落實工安責任區，做好5S，上下班途中注意交通安全，以達零交通事故；最後帶領與會主管宣示表達落實「工安百分百、工



安零災害」之決心。(楊韻菱)

擴大團隊會議 研討重點業務

【嘉義訊】潤滑油事業部「96年度第一次擴大團隊會議」於4月27日假人事處訓練所第三教室舉行，計有50餘人參加。會中，閻澄執行長說明目前內外銷市場經營現況及本年度四大重點工作：Mirage快保中心旗艦店開張、海外業務推展、導入ERP系統、架構潤滑油訓練體系；另邀請台灣石油工會第三分會林燦卿常務理事進行工



會動態報告。會中，安排Mirage保養廠報告經營及工作進度、海外整合行銷計畫、新進派用人工培訓計畫、組織變革計畫進度報告、內銷組風險管理等議題，期讓同仁瞭解年度各項重點工作執行進度及下半年度預計執行方向，咸信藉由研討而形成共識，有助事業部各項業務順利推展。(楊韻菱)

緩衝槽滿溢演練 提升緊急應變力

【嘉義訊】為配合勞委會職場安全週擴大宣導活動，潤滑油事業部滑油工場「緩衝槽D-9756液位控制器失靈滿溢事故演練」於5月3日假滑油工場舉行，計有18人參加。當日假想操作人員在灌裝工作時，由於液位控制器失靈，造成緩衝槽D-9756滿溢，流入地面之油料污染周圍環境並順著地勢流入水溝，所有工作同仁及承攬商均依演練步驟緊急處理，演習緊湊迅捷、動作純熟。隨後召開檢討會議，針對通報時間、支援人員工作分配、增設警鈴通報系統及電源處之清潔維護等議題提出改善措施，藉由此次與承攬商共



同演練成功實例，請承攬商每年自辦演練，俾能共同建立安全工作環境及提升緊急事故應變能力。(楊馥菱)

油品推廣有撇步 學以致用創高峰

【嘉義訊】潤滑油事業部「96年上半年推廣會議」於5月17~18日假人事處訓練所舉行，計有事業部業務菁英約30餘人參加。會議首日，邀請掌管北區及中區業務之李家震、江嘉瑜二位主講「變壓器油、自動變速器油、齒輪油」等油品相關知識；另商請法務權威呂佳璋針對銷售合約各項法條應注意事項作詳盡解說，期對同仁日後油品推廣及法律概念有所助益。翌日，由內銷組林成一經理主持會議並分由各區業務課報告銷售目標及通路檢討，充分掌握各區市場動態。經過兩天研討課程，與會同仁獲益良多，威信必能學以致用，業績再創高峰。(楊國棟)



國光盃排球錦標賽 大林探採分獲冠軍

【嘉義訊】為強健同仁體魄，激勵工作士氣，國光盃96年排球錦標賽於5月3~4日假煉製研究所舉行，計有青壯組9隊、中長組8隊參加，係歷年來組隊最踴躍的一次。台灣石油工會莊爵安理事長、曹道全勞工董事及煉研所沈宏俊所長、何永盛、李政誠副所長、育樂會蔡筱英執行秘書及工作人員等均到場加油打氣，各隊人馬士氣大振，紛紛使出渾身解數，現場戰況激烈。比賽結果，青壯組由大林廠奪冠、探採事業部亞軍、高雄廠季軍；中長組由探採事業部掄元、大林廠及高雄廠分獲亞、季軍。(梁宏成)

〈高屏地區〉

火災應變演練 加強工安防護

【高雄訊】為提升石焦站同仁災害緊急應變處理能力，溶劑化學品事業部「T-02熔硫槽火災」應變演練於5月4日下午假柏油營運組高雄石焦站舉行，由石焦站梁素蓮站長主持，劉潤渝執行長、柏油營運組李金寶經理、安環品保組白文癸副理親臨指導，計有現場及保全相關人員16人參加。演練開始，假想轄區熔硫槽T-02不明原因發生槽頂硫磺悶燒情形，經發現後立即通知領班及站長動員全體人員滅火，依站長指示持高壓噴槍以水霧方式向T-02槽噴水防止燃燒擴大，並由保全人員管制人員及車輛進出，即刻通報相



關單位。現場發現有人昏倒，搶救小組協助以擔架合力將傷患抬至安全區，於施予CPR急救後送醫。演習如作戰，過程逼真，隨後假石焦站會議室進行檢討與建議；劉執行長強調應變演練視同實地作業，須依規定確實落實各項檢點工作，注意救災環境測定。透過演練，與會人員於感受危機之餘，咸認一旦事故發生，可使災害降至最低，以確保工安零災害。（彭淑賢）

派用人力訓練登場 加速培養專業人才

【高雄訊】為加速培訓同仁成為全方位人才，潤滑油事業部於本年度架構潤滑油訓練體系第一個案：「進口及銷售大宗油料實務流程」業務培訓於5月7日假事業部會議室舉行，計有新進派用人員15位參加。會中，由閻澄執行長主講「事業部願景與經營理念」、張書騰專案講解「進口及銷售大宗油料實務流程」，隨後進行實務運作，由各業務主管負責指導，最後由執行長主持成果驗收及檢討；期望透過理論與實務並行，除檢視現有作業流程，並讓同仁快速熟悉各項業



務，俾有利職務輪調時，能立即接掌、獨立作業。（楊馥菱）

環境安衛二大系統 合併追查續予登錄

【大林訊】經濟部標準檢驗局三位資深稽核員於4月30日至5月4日前往大林廠進行環境管理系統(ISO-14001)第13次追查以及職業安全衛生管理系統(OHSAS-18001)第3次追查。除追查上次缺點是否改善外，ISO-14001雖非全項稽查，但OHSAS-18001則輪到三年一次重評全部項目，



稽核範圍甚廣，除書面紀錄查詢外，亦至大修工場實地查核；二項系統分別開出3個及8個次要缺失。整體而言，此次追查對大林廠實務持續改善具相當成效與助益；主導評審總結建請續予大林廠ISO-14001及OHSAS-18001之登錄許可。
(郭秀紹)

親子動員

敦睦情誼

【大林訊】大林廠「96年敦親睦鄰親子烤肉聯誼活動」於4月28日假澄清湖富國島舉行，計有員眷及承攬商約1,500人參加。陳總經理、鄭安雄董事伉儷、楊敬熙副總經理、煉製事業部吳文騰執行長、高雄廠黃正雄廠長、陳水波副廠長等親臨致意，並提供紀念品作為摸彩獎品。吳清陽廠長表示，一年一度親子戶外烤肉是大林廠大型活動之一，感謝長官對大林廠敦親睦鄰活動的支持，給予肯定及鼓勵；高雄市政府、社區好厝邊及承攬商們齊來參與盛會，更使活動意義非凡。
(郭秀紹)



模範優秀勞工表揚

大林英雄榜上有名

【大林訊】大林廠「96年度模範暨優秀勞工表揚大會」於4月25日假電化教室舉行，由台灣石油工會第一分會及大林廠共同主持，邀請工會幹部、大林廠主管及同仁蒞臨觀禮。本年度獲選模範勞工有：余其釗（行政組工關課）、鍾肇全（工安組工消衛課）、邱明聰（煉製一組第九加氫脫硫工場）；當選優秀勞工有：楊永富（煉製二組轉化處理工場）、歐文富（公用組第二動力工場）、鄭達光（煉製三組）。會中，吳清陽廠長強調，榮獲表揚同仁服務30年來貢獻公司無私無我，不論模範勞工或優秀勞工都是脫穎而出的楷模，足以作為全廠同仁的表率，也將是大林廠英雄榜啟用後第一批入榜表揚的英雄。
(郭秀紹)



婦女會赴大林參訪

慰勞海外人員辛勞

【大林訊】為慶祝母親節並慰問大林廠海外工作人員辛勞，陳總經理夫人陳黃雅美女士率同總公司暨各單位婦女會正、副主委及總幹事於5月



11日前往大林廠參訪。首先由吳清陽廠長帶領參觀大林廠「英雄榜」及外海浮筒模型，並簡介大林廠在輸儲業務的革新與建樹；下午則由儲運組劉偉禎經理於代表接受總經理夫人致贈之慰問品後，一行分乘大林一號及鳳山號出航至第四號浮筒處，巧遇「勤運輪」進行頂水作業，大夥登上勤運輪參觀並致贈外海作業人員慰問品。工作同仁倍感溫馨，以最高的敬意鳴笛迎賓，祝賀大家母親節快樂。（郭秀紹）

婦女會知性之旅 清境農場逍遙遊

【大林訊】為促進婦女聯誼，大林廠「婦女文化知性之旅」於4月21~22日假清境農場舉行，由大林廠婦女會張碧秋主委、蔡玲玉副主委及新任黃素珠副主委帶領幹部暨眷屬親子二日遊；並特別邀請鄭安雄董事、曹道全董事、煉製事業部吳文騰執行長及前廠長中殼公司林幸德副總經理等同行。吳清陽廠長及周振瑞、何應昌二位副廠長也暫時卸下繁重公務，以輕鬆心情享受難得的知性之旅。（郭秀紹）



善盡企業社會責任 大林婦女慈善慰問

【大林訊】為善盡企業關懷社會、照顧弱勢之責，大林廠婦女會於5月19日在煉製事業部執行長夫人蔣伶華女士帶領下，與張碧秋主委、蔡玲玉、黃素珠二位副主委及婦女會姊妹、眷屬等共44人，前往台南縣私立施恩教養院關懷慰問，致贈同仁所匯集的愛心捐款144,500元及民生物資18箱，除參觀教養院環境設施，並探視院生生活起居。每年五月母親節前後，大林廠婦女會



都會發起愛心慈善慰問活動，以實際行動走訪教養院、孤兒院，延伸母愛慰問院生，並致贈善款及民生物資。施恩教養院是一所私立小型教養機構，目前托育養護43位院生，多屬重度殘障或智障；透過同仁的善舉，拋磚引玉，期望各界發揮愛心，支持教養院對身心障礙者的教育、復健之路。（郭秀紹）

校史室落成啟用 大林廠助其圓夢

【大林訊】由大林廠贊助經費得以整修完成之高雄市鳳林國小「校史室暨鄉土教室」於5月12日正式落成啟用，大林廠周振瑞副廠長率員前往觀禮祝賀，並代表接受吳慶隆校長致贈之感謝狀。會中，吳校長表示，大林廠對教育文化工作之推動向來不遺餘力，幸賴大林廠贊助支持，才能讓具有鄉土教育的校史室得以完工啟用，造福學子；周副廠長則強調，中油是社區的好鄰居，對社區發展以及優質的教育文化活動，尤全力支持，在「中油為大家加油，請大家為台灣加油」的理念下，讓大家攜手為社區廠區共存共榮而努力。



力。（郭秀紹）

獲選模範勞工 油人同感榮耀

【林園訊】96年度林園工業區模範勞工表揚大會於4月27日假服務中心三樓禮堂舉行，石化事業部行銷室林永生先生榮膺19名模範勞工之一，接受林園工業區服務中心鄭雅升主任頒獎表揚，消息傳來，油人同感榮耀。林君負責行銷業務，工作熱忱負責，獲選為工業區模範勞工，實至名歸；他在獲獎後表示，石化事業部在工業區內商譽、形象良好，此番獲獎應歸功於全體同仁的努力。（王靜嫻）



姊姊妹妹一起來 關心三輕更新案

【林園訊】在陳總經理夫人黃雅美主任委員帶領下，總公司婦女會一行於5月11日參加煉製事業部母親節活動後，兼程前往石化事業部慰勉同



仁辛勞及關懷基層人員，由石化事業部黃登祥副執行長暨夫人黃來枝副主任委員、陳淑真總幹事與南部各廠婦女會姊妹20餘人接待。婦女會此行關切三輕更新案之發展，在聽取黃副執行長鉅細靡遺報告更新計畫現況後，高度肯定工作人員的努力及對公司營運的貢獻。（王靜嫻）

油人捐血助人 為善不欲人知

【林園訊】石化事業部林園廠四輕組吳獻新先生熱心捐血七百次，義舉可風，於4月29日接受高雄捐血中心表揚。吳兄自72年開始捐血，每次都是雙手同時抽血循環濾出血小板，且每二週固定捐一次，截至今年5月1日止，已捐血754次；並曾在捐滿150次時，獲李登輝前總統召見。為了固定捐血助人，散播愛心，吳獻新每天清晨五點運動健身，目前朝向一千次邁進，其攘袖慨捐熱血之舉，著實令人感佩。（鄭鴻渠）

工安心法 知行並重

【林園訊】為配合勞委會推動工安週系列活動，石化事業部於5月3日邀請勞委會南區勞動檢查所周登春所長假環管大樓B-01階梯教室傳授工安心法，計有各級主管約70餘人參加。會中，周所長強調對勞工及承攬商之工安要求，除教育訓練傳授「知」外，再就施工現場安全勤於查核，係防止職業災害之法門；他並就勞委會推動之「全國職場233減災方案」降低職業災害計畫提出說明，各事業單位共同努力於2年內降低全國職業災害死亡人數30%、職災傷殘人數30%。周所長另分享事業單位對承攬商施工安全管理之經驗，安全不是萬能，但沒安全卻萬萬不能；唯有承攬商施工安全做得好，才能創造雙贏；因此，承攬商教育訓練、危害告知、施工安全督導等均為持續努力的方向。（陳秋棻）

防治登革熱宣導 居家環境擺第一

【林園訊】有鑑於南部仲夏高溫炎熱，蚊蚋極易滋生，引發登革熱，石化事業部醫務室「登革熱防治」宣導於5月4日假環管大樓B-01階梯教室舉行，邀請林園鄉衛生所張秋美技士主講，計有同仁及承攬商50餘人參加。張技士指出，夏天疾病之病原體多以蚊蠅為媒介，尤以登革熱為最；91年高高屏三縣市發生大流行，總計有5,175人感染。登革熱俗稱「斷骨熱」或「天狗熱」，感染後骨骼痠痛難奈，並有出疹、發燒等症狀，依其抗原性分為I、II、III、IV四型，最忌交叉感染，造成登革出血熱，引起嚴重內出

血，死亡率極高。為杜絕疾病傳染，首重居家環境清潔，隨時清除積水容器，防止病媒蚊幼蟲滋生；健康靠自己，大家一起來。（陳秋榮）

宣導交通新法規

人人遵守平安歸

【林園訊】有鑑於交通法規不斷更新，並顧及同仁上下班交通安全，石化事業部安環室「最新交通法規宣導」於4月20日假環管大樓B-01階梯教室舉行。會中，高雄縣交通隊金克勇副隊長除強調高雄縣地區現階段執法重點與行車安全要領等課題；另詳述「車輛裝載危險物品應遵守之事項」，強調裝載危險物品車輛停駛時，應停放於空曠陰涼場所，與其他車輛隔離，禁止非作業人員接近，並嚴禁在橋樑、隧道、火場一百公尺範圍內停車；裝載危險物品如發現外洩、滲漏或發生變化，應於車輛前後端30~100公尺處豎立車輛故障標誌，以避免發生意外。與會同仁咸感受益良多。（陳秋榮）

紅樹林生態教學

知識之旅收穫豐

【林園訊】由高雄縣政府主辦，水利署第七河川局、林園鄉公所及石化事業部等協辦之「高雄縣林園紅樹林生態教學日」活動，於5月9日假林園環管大樓地下樓舉行，展出內容包括紅樹林種類及特殊生長機制與生態、林園紅樹林生態區常見蟹類及魚類、常見的海濱植物與紅樹林伴生植物以及高屏溪口常見的野鳥等；包括林園鄉各國小學生及地方愛好生態環保人士，分批前往

事業部B-11大會議室觀賞生態影片、簡報及展示圖片，並實地赴溪口觀察紅樹林復育情形。一趟知識之旅，眾人皆感收穫豐碩。（黃翠玉）

〈花東地區〉

槌球錦標賽

風雨生信心

【花蓮訊】由油品行銷事業部東區營業處主辦之「96年度國光盃槌球錦標賽」於5月17~18日假花蓮勝安球場舉行，計有15隊170人(含工作人員)參加。首日天公不作美，風雨交加，參賽同仁堅忍不拔，依然上場奮戰；未輪到同仁亦於場外加油打氣，場裡場外汗水雨水交織，充分表現中油人的刻苦精神。由於參賽隊伍眾多，初賽分成二組，結果取得複賽資格球隊如下：A組探採事業部B隊、溶劑事業部及LNG事業部；B組煉製事業部高雄廠、油銷事業部B隊及探採事業部。經過複賽及決賽，最後由煉製事業部高雄廠奪得冠軍、探採事業部B隊亞軍、LNG事業部獲得季軍。大會在閉幕及頒獎典禮後圓滿結束。

（梁宏成）



日誌

(96年5月份)

2日

探採事業部本日成立高雄供氣中心24吋管線HDD工程隊。
桃園廠96年度職場安全週宣誓大會於本日舉行。

4日

北區水資源局珍水志工40人參訪桃園廠工業用水過濾系統。
石化事業部召開林園鄉公所公益基金孳息管理委員會議。
桃園縣衛生局邀集北部地區各工廠80人前往桃園廠觀摩健康與無煙害推展情形。

5日

大林廠因第三重油脫硫工場緊急停爐，造成大量氫氣過剩，第二氫氣工場停爐，改操作PSA純化第五/六媒組工場粗氫氣。

16日

探採事業部永續經營委員會第1次會議於本日舉行。

17日

桃園廠獲能源局頒發96年能源績優獎初審獎。

31日

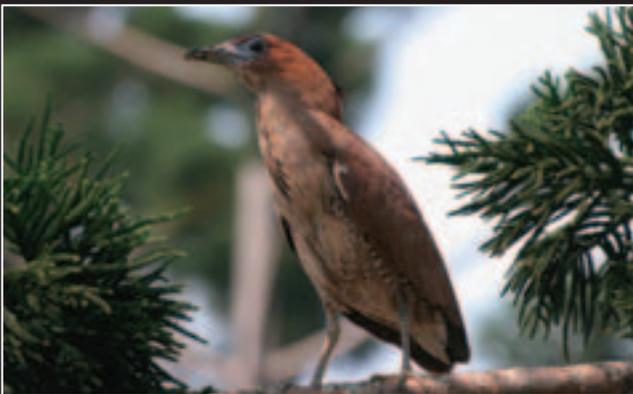
截至本日為止，本公司自營汽車加油站651站（含流動站1站、聽裝油料供應站1站），營業主體為本公司之合作站19站，合計670站。漁船加油站35站。





嵐庭挹翠

陳玉山／天然氣事業部



下期標題：（ ） 鄭美佳／檢核室

「圖標達人」揭曉了！

第669期石訊封底裡圖片一張由讀者下標題，截至96.5.30為止，計收到e-mail 22封；內含43則標題，其中有雷同者，依先後序，優選標題前3名；編輯部並於6月30日前分別寄贈「圖標達人」精美禮品一份。

1. 嵐庭挹翠（蔣川淑／石化事業部法務）
2. 綠葉·黃花·人家（曹永潔／煉製事業部高雄廠）
3. 室外桃園（王國龍／探採事業部採工處）

註：此非錯別字乃貴在變化。

「圖標達人」專區與你搏感情，靈光乍現時，快快e過來！

573825@cpc.com.tw



中油精神

愛惜能源 · 珍惜使用

為下一代創造可持續發展的明天



中油為大家加油，請大家為台灣加油